

НИС а.д. Нови Сад
Народног фронта 12
ГЕНЕРАЛНИ ДИРЕКТОР
Број: 70/SA-od/XIV-10a
29.06.2022. године

На основу члана 12 став 5, Закона о привредним друштвима (Сл. гласник РС, бр. 36/2011, 99/2011, 83/2014 – др. закон, 5/2015, 44/2018, 95/2018, 91/2019 и 109/2021; у даљем тексту: „**Закон**“), Одлуке Скупштине акционара НИС а.д. Нови Сад о усвајању Статута НИС а.д. Нови Сад (број: 70/IV-12 од 25.06.2012. године) и Одлука Скупштине акционара о изменама и допунама Статута НИС а.д. Нови Сад (број 70/SA-od/VI-11 од 30.06.2014. године, број 70/SA-od/XI-10 од 27.06.2019. године и број 70/SA-od/XIV-10 од 29.06.2022. године) Генерални директор НИС а.д. Нови Сад (у даљем тексту: „**Друштво**“), утврђује:

СТАТУТ
НИС А.Д. НОВИ САД
(у даљем тексту: „**Статут**“)
(пречишћени текст)

УВОДНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 1

Овим Статутом се ближе уређује управљање Друштвом као и друга питања из домена пословања Друштва у складу са Законом и другим релевантним прописима.

ПРАВНА ФОРМА ДРУШТВА

Члан 2

2.1 Правна форма – Друштво је организовано и послује као акционарско друштво. Друштво је

NIS j.s.c. Novi Sad
Narodnog fronta 12
GENERAL DIRECTOR
No: 70/SA-od/XIV-10a
29.06.2022

Pursuant to Article 12, Paragraph 5 of the Law on Commercial Entities (Official Gazette of the Republic of Serbia, No 36/2011, 99/2011, 83/2014 – other law, 5/2015, 44/2018, 95/2018, 91/2019 and 109/2021; hereinafter referred to as: the "**Law**"), Decision of Shareholders' Assembly of NIS j.s.c. Novi Sad on the adoption of the Articles of Association of NIS j.s.c. Novi Sad (No: 70/IV-12 dated 25.06.2012) and Decisions of Shareholders' Assembly of NIS j.s.c. Novi Sad on amendments to the Articles of Association of NIS j.s.c. Novi Sad (No. 70/SA-od/VI-11 dated 30.06.2014, No. 70/SA-od/XI-10 dated 27.06.2019 and No. 70/SA-od/XIV-10 dated 29.06.2022) the General Director of NIS j.s.c. Novi Sad (hereinafter referred to as: the "**Company**") establishes the following

ARTICLES OF ASSOCIATION
OF NIS J.S.C. NOVI SAD
(hereinafter referred to as:
the "**Articles of Association**")
(consolidated text)

RECITALS

Article 1

These Articles of Association shall further regulate the Company's corporate governance, as well as other issues in the area of Company's business activities, all in accordance with the Law and other relevant regulations.

LEGAL FORM OF THE COMPANY

Article 2

2.1 Legal Form – The Company is organized and operates as a joint-stock company. The Company is

такође јавно акционарско друштво у смислу закона којим се уређује тржиште капитала.	also an open joint-stock company within the purpose and meaning of the law regulating the capital market.
ПОСЛОВНО ИМЕ ДРУШТВА	BUSINESS NAME OF THE COMPANY
Члан 3	Article 3
3.1 Друштво послује под пословним именом и скраћеним пословним именом.	3.1 The Company operates under its full and abbreviated business names.
3.2 <u>Пословно име</u> – Пословно име Друштва је: Друштво за истраживање, производњу, прераду, дистрибуцију и промет нафте и нафтних деривата и истраживање и производњу природног гаса „Нафтна индустрија Србије“ а.д. Нови Сад.	3.2 <u>Full Business Name</u> – The Company's full business name is: Društvo za istraživanje, proizvodnju, preradu, distribuciju i promet nafte i naftnih derivata i istraživanje i proizvodnju prirodnog gasa "Naftna industrija Srbije" a.d. Novi Sad.
3.3 <u>Скраћено пословно име</u> – Скраћено пословно име Друштва је: НИС а.д. Нови Сад.	3.3 <u>Abbreviated Business Name</u> – The abbreviated business name of the Company is: NIS a.d. Novi Sad.
3.4 <u>Превод скраћеног пословног имена Друштва</u> – Друштво у пословању користи превод скраћеног пословног имена на руски и енглески језик.	3.4 <u>Translation of the Abbreviated Business Name of the Company</u> – In its operations, the Company uses the abbreviated business name translated into the Russian and English languages.
Превод скраћеног пословног имена Друштва на руски језик гласи: НИС а.о. Нови Сад	Translation of the abbreviated business name of the Company into the Russian language is: НИС а.о. Нови Сад
Превод скраћеног пословног имена Друштва на енглески језик гласи: NIS j.s.c. Novi Sad	Translation of the abbreviated business name of the Company into the English language is: NIS j.s.c. Novi Sad
3.5 Пословно име Друштва може се променити одлуком Скупштине акционара.	3.5 The business name of the Company can be changed by a decision of the Shareholders' Assembly.
СЕДИШТЕ ДРУШТВА	COMPANY'S SEAT
Члан 4	Article 4
4.1 Седиште Друштва је у Новом Саду, у улици Народног фронта 12.	4.1 The corporate seat of the Company is in Novi Sad, at Narodnog fronta 12.
4.2 Седиште Друштва може се променити одлуком Скупштине акционара.	4.2 The corporate seat of the Company may be changed by a decision of the Shareholders' Assembly.
4.3 Све док Република Србија има најмање 10% учешћа у основном капиталу Друштва,	4.3 As long as the Republic of Serbia holds at least a 10% stake in the Company's basic capital, the

неопходан је потврдан глас Републике Србије ради доношења одлуке Скупштине акционара из члана 4.2 Статута.

ДЕЛАТНОСТ ДРУШТВА

Члан 5

5.1 Претежна делатност – Претежна делатност коју Друштво обавља је:

- 06.10 Експлоатација сирове нафте.

5.2 Остале делатности – Осим претежне делатности, Друштво, такође, обавља следеће делатности:

- 02.40 Услугне делатности у вези са шумарством;
- 05.20 Експлоатација лигнита и мрког угља;
- 06.20 Експлоатација природног гаса;
- 09.10 Услугне делатности у вези са истраживањем и експлоатацијом нафте и гаса;
- 10.39 Остала прерада и конзервисање воћа и поврћа;
- 11.01 Дестилација, пречишћавање и мешање пића;
- 11.02 Производња вина од грозђа;
- 11.07 Производња освежавајућих пића, минералне воде и остале флаширане воде;
- 13.30 Довршавање текстила;
- 16.10 Резање и обрада дрвета;
- 16.24 Производња дрвне амбалаже;
- 19.10 Производња продуката коксовања;
- 19.20 Производња деривата нафте;
- 20.11 Производња индустријских гасова;
- 20.13 Производња осталих основних неорганских хемикалија;
- 20.14 Производња осталих основних органских хемикалија;
- 20.41 Производња детерџената, сапуна и средстава за чишћење;
- 20.42 Производња парфема и тоалетних препарата;

affirmative vote of the Republic of Serbia shall be needed for the Shareholders' Assembly to pass the decision referred to in Article 4.2 of the Articles of Association.

COMPANY'S BUSINESS ACTIVITIES

Article 5

5.1 Main Business Activity – The main business activity conducted by the Company is as follows:

- 06.10 Crude oil exploitation.

5.2 Other Business Activities – In addition to the main business activity, the Company also conducts the following business activities:

- 02.40 Service activities related to forestry;
- 05.20 Exploitation of lignite and brown coal;
- 06.20 Exploitation of natural gas;
- 09.10 Service activities related to petroleum and gas exploration and exploitation;
- 10.39 Other processing and preserving of fruit and vegetables;
- 11.01 Distilling, purifying, and blending of spirits;
- 11.02 Manufacture of wine from grape;
- 11.07 Manufacture of soft drinks; mineral water, and other bottled water;
- 13.30 Finishing works on textiles;
- 16.10 Sawmilling and wood processing;
- 16.24 Manufacture of wooden containers;
- 19.10 Manufacturing of coking products;
- 19.20 Manufacture of oil products;
- 20.11 Manufacture of industrial gasses;
- 20.13 Manufacture of other basic inorganic chemicals;
- 20.14 Manufacture of other basic organic chemicals;
- 20.41 Manufacture of detergents, soaps, and cleaning agents;
- 20.42 Manufacture of perfumes and toilet preparations;

• 20.59 Производња осталих хемијских производа; • 22.22 Производња амбалаже од пластике; • 22.29 Производња осталих производа од пластике; • 23.63 Производња свежег бетона; • 23.69 Производња осталих производа од бетона, гипса и цемента; • 24.20 Производња челичних цеви, шупљих профила и фитинга; • 24.33 Хладно обликовање профила; • 25.11 Производња металних конструкција и делова конструкција; • 25.12 Производња металних врата и прозора; • 25.21 Производња котлова и радијатора за централно грејање; • 25.29 Производња осталих металних цистерни и контејнера; • 25.30 Производња парних котлова, осим котлова за централно грејање; • 25.50 Ковање, пресовање, штанцовање и ваљање метала; • 25.61 Обрада и превлачење метала; • 25.62 Машинска обрада метала; • 25.93 Производња жичаних производа, ланаца и опруга; • 25.94 Производња везних елемената и вијчаних производа; • 26.11 Производња електронских елемената; • 26.51 Производња мерних инструмената и апарата; • 27.12 Производња опреме за дистрибуцију електричне енергије и опреме за управљање електричном енергијом; • 27.33 Производња опреме за повезивање жица и каблова; • 27.90 Производња остале електричне опреме; • 28.11 Производња мотора и турбина, осим за летелице и моторна возила; • 28.12 Производња хидрауличних погонских уређаја; • 28.13 Производња осталих пумпи и компресора;	• 20.59 Manufacture of other chemical products; • 22.22 Manufacture of plastic packaging goods; • 22.29 Manufacture of other plastic products; • 23.63 Manufacture of fresh concrete; • 23.69 Manufacture of other products made of concrete, plaster, and cement ; • 24.20 Manufacture of steel pipes, hollow profiles, and fittings; • 24.33 Cold forming of profiles; • 25.11 Manufacture of metal structures and parts of structures; • 25.12 Manufacture of metal doors and windows; • 25.21 Manufacture of boilers and radiators for central heating; • 25.29 Manufacture of other metal tanks and containers; • 25.30 Manufacture of steam boilers, except for boilers for central heating; • 25.50 Metal forging, pressing, stamping, and rolling; • 25.61 Treatment and coating of metals; • 25.62 Mechanical metal processing; • 25.93 Manufacture of wire products, chains, and springs; • 25.94 Manufacture of coupling elements and screw products; • 26.11 Manufacture of electronic elements; • 26.51 Manufacture of measuring instruments and apparatuses; • 27.12 Manufacture of electric power distribution equipment and electric power management equipment; • 27.33 Manufacture of wire and cable connecting devices; • 27.90 Manufacture of other electrical equipment; • 28.11 Manufacture of engines and turbines, except for aircrafts and motor vehicles; • 28.12 Manufacture of hydraulic drive devices; • 28.13 Manufacture of other pumps and compressors;
---	---

• 28.14 Производња осталих славина и вентила; • 28.15 Производња лежајева, зупчаника, зупчастих елемената; • 28.21 Производња индустријских пећи и горионика; • 28.22 Производња опреме за подизање и преношење; • 28.25 Производња раскладне и вентилационе опреме, осим за домаћинство; • 28.29 Производња осталих машина и апарата опште намене; • 28.91 Производња машина за металургију; • 28.92 Производња машина за руднике и грађевинарство; • 28.99 Производња машина за остале специјалне намене; • 29.20 Производња каросерија за моторна возила, приколице и полуприколице; • 29.32 Производња осталих делова и додатне опреме за моторна возила; • 32.50 Производња медицинских и стоматолошких инструмената и материјала; • 32.99 Производња осталих предмета; • 33.11 Поправка металних производа; • 33.12 Поправка машина; • 33.13 Поправка електронске и оптичке опреме; • 33.14 Поправка електричних апарата; • 33.20 Монтажа индустријских машина и опреме; • 35.11 Производња електричне енергије; • 35.13 Дистрибуција електричне енергије; • 35.14 Трговина електричном енергијом; • 35.21 Производња гаса; • 35.22 Дистрибуција гасовитих горива гасоводом; • 35.23 Трговина гасовитим горивима преко гасоводне мреже; • 35.30 Снабдевање паром и климатизација; • 36.00 Скупљање, пречишћавање и дистрибуција воде;	• 28.14 Manufacture of other taps and valves; • 28.15 Manufacture of bearings, toothed wheels, toothed elements; • 28.21 Manufacture of industrial furnaces and burners; • 28.22 Manufacture of lifting and moving equipment; • 28.25 Manufacture of cooling and ventilation equipment, other than that for households; • 28.29 Manufacture of other general-purpose machinery and apparatuses; • 28.91 Manufacture of machinery for metallurgy; • 28.92 Manufacture of mining and construction machinery; • 28.99 Manufacture of other special-purpose machinery; • 29.20 Manufacture of bodies for motor vehicles, trailers, and semi-trailers; • 29.32 Manufacture of other parts and accessories for motor vehicles; • 32.50 Manufacture of medical and dental instruments and supplies; • 32.99 Manufacture of other objects; • 33.11 Repair of metal products; • 33.12 Repair of machinery; • 33.13 Repair of electronic and optical equipment; • 33.14 Repair of electrical apparatuses; • 33.20 Installation of industrial machinery and equipment; • 35.11 Production of electricity; • 35.13 Distribution of electricity; • 35.14 Electricity trading; • 35.21 Gas production; • 35.22 Distribution of gaseous fuels through gas pipeline; • 35.23 Gaseous fuel trading through gas-pipeline network; • 35.30 Steam supply and air conditioning; • 36.00 Collecting, purification, and distribution of water;
--	--

• 38.11 Скупљање отпада који није опасан; • 38.12 Скупљање опасног отпада; • 38.32 Поновна употреба разврстаних материјала; • 39.00 Санација, рекултивација и дуге услуге у области управљања отпадом; • 41.20 Изградња стамбених и нестамбених зграда; • 42.11 Изградња путева и аутопутева; • 42.12 Изградња железничких пруга и подземних железница; • 42.13 Изградња мостова и тунела; • 42.21 Изградња цевовода; • 42.22 Изградња електричних и телекомуникационих водова; • 42.91 Изградња хидротехничких објеката; • 42.99 Изградња осталих непоменутих грађевина; • 43.11 Рушење објеката; • 43.12 Припрема градилишта; • 43.13 Испитивање терена бушењем и сондирањем; • 43.21 Постављање електричних инсталација; • 43.22 Постављање водоводних, канализационих, грејних и климатизационих система; • 43.29 Остали инсталациони радови у грађевинарству; • 43.31 Малтерисање; • 43.32 Уградња столарије; • 43.33 Постављање подних и зидних облога; • 43.34 Бојење и застакљивање; • 43.39 Остали завршни радови; • 43.91 Кровни радови; • 43.99 Остали непоменути специфични грађевински радови; • 45.11 Трговина аутомобилима и лаким моторним возилима; • 45.19 Трговина осталим моторним возилима; • 45.20 Одржавање и поправка моторних возила; • 45.31 Трговина на велико деловима и опремом за возила;	• 38.11 Collection of non-hazardous waste; • 38.12 Collection of hazardous waste; • 38.32 Reuse of sorted materials; • 39.00 Sanation, re-cultivation, and other waste management services; • 41.20 Construction of residential and non-residential buildings; • 42.11 Construction of roads and highways; • 42.12 Construction of railways and underground railways; • 42.13 Construction of bridges and tunnels; • 42.21 Construction of pipelines; • 42.22 Construction of electrical and telecommunication lines; • 42.91 Construction of hydrotechnical objects; • 42.99 Construction of other objects not mentioned above; • 43.11 Demolition of objects; • 43.12 Construction site preparation; • 43.13 Terrain test drilling and probing; • 43.21 Installation of electrical systems; • 43.22 Installation of water, sewerage, heating, and air conditioning systems; • 43.29 Other construction installation works; • 43.31 Plastering; • 43.32 Installation of joinery; • 43.33 Floor and wall covering; • 43.34 Painting and glazing; • 43.39 Other finishing works; • 43.91 Roofing works; • 43.99 Other specialised construction activities not mentioned above; • 45.11 Trade in cars and light motor vehicles; • 45.19 Trade in other motor vehicles; • 45.20 Maintenance and repair of motor vehicles; • 45.31 Wholesale of parts and accessories for vehicles;
---	---

• 45.32 Трговина на мало деловима и опремом за возила; • 45.40 Трговина мотоциклима, деловима и прибором, одржавање и поправка мотоцикала; • 46.11 Посредовање у продаји пољопривредних сировина, животиња, текстилних сировина и полупроизвода; • 46.12 Посредовање у продаји горива, руда, метала и индустријских хемикалија; • 46.13 Посредовање у продаји дрвне грађе и грађевинског материјала; • 46.14 Посредовање у продаји машина, индустријске опреме, бродова и авиона; • 46.15 Посредовање у продаји намештаја, предмета за домаћинство и металне робе; • 46.16 Посредовање у продаји текстила, одеће, крзна, обуће и предмета од коже; • 46.17 Посредовање у продаји хране, пића и дувана; • 46.18 Специјализовано посредовање у продаји посебних производа; • 46.19 Посредовање у продаји разноврсних производа; • 46.31 Трговина на велико воћем и поврћем; • 46.34 Трговина на велико пићима; • 46.35 Трговина на велико дуванским производима; • 46.36 Трговина на велико шећером, чоколадом и слаткишима; • 46.37 Трговина на велико кафом, чајевима, какаом и зачинима; • 46.38 Трговина на велико осталом храном, укључујући рибу, љускаре и мекушце; • 46.41 Трговина на велико текстилом; • 46.42 Трговина на велико одећом и обућом; • 46.43 Трговина на велико електричним апаратима за домаћинство; • 46.44 Трговина на велико порцуланом, стакленом робом и средствима за чишћење; • 46.45 Трговина на велико парфимеријским и козметичким производима;	• 45.32 Retail of parts and accessories for vehicles; • 45.40 Trade, maintenance, and repair of motorcycles, and related parts and accessories; • 46.11 Agency in the sale of agricultural raw materials, animals, textile raw materials, and semi-finished goods; • 46.12 Agency in the sale of fuels, ores, metals, and industrial chemicals; • 46.13 Agency in the sale of timber and building material; • 46.14 Agency in the sale of machinery, industrial equipment, ships, and aircrafts; • 46.15 Agency in the sale of furniture, household goods, and metalware/metal goods; • 46.16 Agency in the sale of textile, clothing, fur, footwear, and leather goods; • 46.17 Agency in the sale of food, drinks, and tobacco; • 46.18 Specialized agency in the sale of special products; • 46.19 Agency in the sale of various products; • 46.31 Wholesale of fruit and vegetables; • 46.34 Wholesale of beverages; • 46.35 Wholesale of tobacco products; • 46.36 Wholesale of sugar, chocolate, and confectionery; • 46.37 Wholesale of coffee, tea, cocoa, and spices; • 46.38 Wholesale of other foods, including fish, crustaceans, and molluscs; • 46.41 Wholesale of textiles; • 46.42 Wholesale of clothing and footwear; • 46.43 Wholesale of electrical household appliances; • 46.44 Wholesale of china, glassware, and cleaning agents; • 46.45 Wholesale of perfumeries and cosmetic products;
---	---

• 46.47 Трговина на велико намештајем, теписима и опремом за осветљење; • 46.48 Трговина на велико сатовима и накитом; • 46.49 Трговина на велико осталим производима за домаћинство; • 46.51 Трговина на велико рачунарима, рачунарском опремом и софтверима; • 46.52 Трговина на велико електронским и телекомуникационим деловима и опремом; • 46.61 Трговина на велико пољопривредним машинама, опремом и прибором; • 46.65 Трговина на велико канцеларијским намештајем; • 46.66 Трговина на велико осталим канцеларијским машинама и опремом; • 46.71 Трговина на велико чврстим, течним и гасовитим горивима и сличним производима; • 46.72 Трговина на велико металима и металним рудама; • 46.73 Трговина на велико дрветом, грађевинским материјалом и санитарном опремом; • 46.74 Трговина на велико металном робом, инсталационим материјалима, опремом и прибором за грејање; • 46.75 Трговина на велико хемијским производима; • 46.76 Трговина на велико осталим полупроизводима; • 46.77 Трговина на велико отпацама и остацима; • 46.90 Неспецијализована трговина на велико; • 47.11 Трговина на мало у неспецијализованим продавницама, претежно храном, пићима и дуваном; • 47.19 Остала трговина на мало у неспецијализованим продавницама; • 47.21 Трговина на мало воћем и поврћем у специјализованим продавницама; • 47.22 Трговина на мало месом и производима од меса у специјализованим продавницама;	• 46.47 Wholesale of furniture, carpets, and lighting equipment; • 46.48 Wholesale of watches and jewellery; • 46.49 Wholesale of other household goods; • 46.51 Wholesale of computers, computer equipment, and software; • 46.52 Wholesale of electronic and telecommunication parts and equipment; • 46.61 Wholesale of agricultural machinery, equipment, and accessories; • 46.65 Wholesale of office furniture; • 46.66 Wholesale of other office machinery and equipment; • 46.71 Wholesale of solid, liquid, and gas fuels and similar products; • 46.72 Wholesale of metals and metal ores; • 46.73 Wholesale of wood, construction material, and sanitary equipment; • 46.74 Wholesale of metal goods, installation material, and heating equipment and accessories; • 46.75 Wholesale of chemical products; • 46.76 Wholesale of other semi-products; • 46.77 Wholesale of waste and scrap; • 46.90 Non-specialized wholesale; • 47.11 Retail in non-specialized stores, predominantly with food, beverages, and tobacco; • 47.19 Other retail in non-specialized stores; • 47.21 Retail of fruit and vegetables in specialized stores; • 47.22 Retail of meat and meat products in specialized stores;
---	---

• 47.23 Трговина на мало рибом, љускарима и мекушцима у специјализованим продавницама; • 47.24 Трговина на мало хлебом, тестенином, колачима и слаткишима у специјализованим продавницама; • 47.25 Трговина на мало пићима у специјализованим продавницама; • 47.26 Трговина на мало производима од дувана у специјализованим продавницама; • 47.29 Остала трговина на мало храном у специјализованим продавницама; • 47.30 Трговина на мало моторним горивима у специјализованим продавницама; • 47.41 Трговина на мало рачунарима, периферним јединицама и софтвером у специјализованим продавницама; • 47.42 Трговина на мало телекомуникационом опремом у специјализованим продавницама; • 47.43 Трговина на мало аудио и видео опремом у специјализованим продавницама; • 47.51 Трговина на мало текстилом у специјализованим продавницама; • 47.52 Трговина на мало металном робом, бојама и стаклом у специјализованим продавницама; • 47.53 Трговина на мало теписима, зидним и подним облогама у специјализованим продавницама; • 47.54 Трговина на мало електричним апаратима за домаћинство у специјализованим продавницама; • 47.59 Трговина на мало намештајем, опремом за осветљење и осталим предметима за домаћинство у специјализованим продавницама; • 47.61 Трговина на мало књигама у специјализованим продавницама; • 47.62 Трговина на мало новинама и канцеларијским материјалом у специјализованим продавницама; • 47.63 Трговина на мало музичким и видео записима у специјализованим продавницама;	• 47.23 Retail of fish, crustaceans, and molluscs in specialized stores; • 47.24 Retail of bread, pasta, cakes, and confectionery in specialized stores; • 47.25 Retail of drinks in specialized stores; • 47.26 Retail of tobacco products in specialized stores; • 47.29 Other retail of food in specialized stores; • 47.30 Retail of motor fuels in specialized stores; • 47.41 Retail of computers, periphery devices, and software in specialized stores; • 47.42 Retail of telecommunication equipment in specialized stores; • 47.43 Retail of audio and video equipment in specialized stores; • 47.51 Retail of textile in specialized stores; • 47.52 Retail of metal goods, paint, and glass in specialized stores; • 47.53 Retail of carpets, and wall and floor coverings in specialized stores; • 47.54 Retail of electrical household appliances in specialized stores; • 47.59 Retail of furniture, lighting equipment, and other household goods in specialized stores; • 47.61 Retail of books in specialized stores; • 47.62 Retail of newspapers and office material in specialized stores; • 47.63 Retail of music and video recordings in specialized stores;
--	--

• 47.64 Трговина на мало спортском опремом у специјализованим продавницама; • 47.65 Трговина на мало играма и играчкама у специјализованим продавницама; • 47.71 Трговина на мало одећом у специјализованим продавницама; • 47.72 Трговина на мало обућом и предметима од коже у специјализованим продавницама; • 47.75 Трговина на мало козметичким и тоалетним производима у специјализованим продавницама; • 47.76 Трговина на мало цвећем, садницама, семењем, ђубривом, кућним љубимцима и храном за кућне љубимце у специјализованим продавницама; • 47.77 Трговина на мало сатовима и накитом у специјализованим продавницама; • 47.78 Остала трговина на мало новим производима у специјализованим продавницама; • 47.79 Трговина на мало половном робом у продавницама; • 47.91 Трговина на мало посредством поште или интернета; • 47.99 Остала трговина на мало изван продавница, тезги и пијаца; • 49.10 Железнички превоз путника, даљински и регионални; • 49.20 Железнички превоз терета; • 49.31 Градски и приградски копнени превоз путника; • 49.39 Остали превоз путника у копненом саобраћају; • 49.41 Друмски превоз терета; • 49.42 Услуге пресељења; • 49.50 Цеповодни транспорт; • 50.10 Поморски и приобални превоз путника; • 50.20 Поморски и приобални превоз терета; • 50.30 Превоз путника унутрашњим пловним путевима; • 50.40 Превоз терета унутрашњим пловним путевима; • 52.10 Складиштење;	• 47.64 Retail of sports equipment in specialized stores; • 47.65 Retail of games and toys in specialized stores; • 47.71 Retail of clothing in specialized stores; • 47.72 Retail of footwear and leather goods in specialized stores; • 47.75 Retail of cosmetics and toilet items in specialized stores; • 47.76 Retail of flowers, plants, seeds, fertilizers, pet animals, and pet food in specialized stores; • 47.77 Retail of watches and jewellery in specialized stores; • 47.78 Other retail of new products in specialized stores; • 47.79 Retail of used goods in stores; • 47.91 Retail sale via mail or the internet; • 47.99 Other retail sale outside of stores, stalls, and markets; • 49.10 Railway passenger transport, long-distance and regional; • 49.20 Rail freight transport; • 49.31 City and suburb passenger land transport; • 49.39 Other passenger land transport; • 49.41 Cargo road transport; • 49.42 Relocation services; • 49.50 Pipeline transport; • 50.10 Sea and coastal passenger transport; • 50.20 Sea and coastal freight transport; • 50.30 Inland waterway passenger transport; • 50.40 Inland waterway freight transport; • 52.10 Warehousing;
---	---

• 52.21 Услугне делатности у копненом саобраћају; • 52.22 Услугне делатности у воденом саобраћају; • 52.24 Манипулација теретом; • 52.29 Остале пратеће делатности у саобраћају; • 55.90 Остали смештај; • 56.10 Делатности ресторана и покретних угоститељских објекта; • 56.21 Кетеринг; • 56.29 Остале услуге припреме и послуживања хране; • 56.30 Услуге припреме и послуживања пића; • 58.11 Издавање књига; • 58.12 Издавање именика и адресара; • 58.13 Издавање новина; • 58.14 Издавање часописа и периодичних издања; • 58.19 Остала издавачка делатност; • 58.21 Издавање рачунарских игара; • 58.29 Издавање осталих софтвера; • 59.20 Снимање и издавање звучних записа и музике; • 60.10 Емитовање радио-програма; • 60.20 Производња и емитовање телевизијског програма; • 61.10 Кабловске телекомуникације; • 61.20 Бежичне телекомуникације; • 61.30 Сателитске телекомуникације; • 61.90 Остале телекомуникационе делатности; • 62.01 Рачунарско програмирање; • 62.02 Консултантске делатности у области информационе технологије; • 62.03 Управљање рачунарском опремом; • 62.09 Остале услуге информационе технологије; • 63.11 Обрада података, хостинг и сл.; • 63.12 Веб портали; • 63.99 Информационе услугне делатности на другом месту непоменуте; • 65.12 Неживотно осигурање; • 65.20 Реосигурање;	• 52.21 Services in land transport; • 52.22 Services in water transport; • 52.24 Cargo handling; • 52.29 Other services incidental to transportation; • 55.90 Other accommodation; • 56.10 Activities of restaurants and mobile food establishments; • 56.21 Catering; • 56.29 Other food preparation and serving services; • 56.30 Drink preparation and serving services; • 58.11 Book publishing; • 58.12 Publishing of directories and mailing lists; • 58.13 Publishing of newspapers; • 58.14 Publishing of magazines and periodicals; • 58.19 Other publishing activities; • 58.21 Publishing of computer games; • 58.29 Publishing of other software; • 59.20 Sound recording and publishing of soundtracks and music; • 60.10 Radio broadcasting; • 60.20 Production and broadcasting of television programme; • 61.10 Cable telecommunications; • 61.20 Wireless telecommunications; • 61.30 Satellite telecommunications; • 61.90 Other telecommunication activities; • 62.01 Computer programming; • 62.02 Computer consultancy activities; • 62.03 Computer equipment management; • 62.09 Other IT services; • 63.11 Data processing, hosting, etc.; • 63.12 Web portals; • 63.99 Other information-related services not mentioned elsewhere; • 65.12 Non-life insurance; • 65.20 Reinsurance;
---	--

• 66.12 Брокерски послови с хартијама од вредности и берзанском робом; • 66.19 Остале помоћне делатности у пружању финансијских услуга, осим осигурања и пензионих фондова; • 68.10 Куповина и продаја властитих непокретности; • 68.20 Изнајмљивање властитих или изнајмљених некретнина и управљање њима; • 69.10 Правни послови; • 69.20 Рачуноводствени, књиговодствени и ревизорски послови; пореско саветовање; • 70.21 Делатност комуникација и односа с јавношћу; • 70.22 Консултантске активности у вези с пословањем и осталим управљањем; • 71.11 Архитектонска делатност; • 71.12 Инжењерске делатности и техничко саветовање; • 71.20 Техничко испитивање и анализе; • 72.19 Истраживање и развој у осталим природним и техничко-технолошким наукама; • 73.11 Делатност рекламних агенција; • 73.12 Медијско представљање; • 73.20 Истраживање тржишта и испитивање јавног мњења; • 74.10 Специјализоване дизајнерске делатности; • 74.20 Фотографске услуге; • 74.30 Превођење и услуге тумача; • 74.90 Остале стручне, научне и техничке делатности; • 77.11 Изнајмљивање и лизинг аутомобила и лаких моторних возила; • 77.12 Изнајмљивање и лизинг камиона; • 77.31 Изнајмљивање и лизинг пољопривредних машина и опреме; • 77.32 Изнајмљивање и лизинг машина и опреме за грађевинарство; • 77.33 Изнајмљивање и лизинг канцеларијских машина и канцеларијске опреме (укључујући рачунаре); • 77.39 Изнајмљивање и лизинг осталих машина, опреме и материјалних добара;	• 66.12 Brokerage dealings with securities and stock exchange goods; • 66.19 Other activities auxiliary to financial services, except insurance and pension funds; • 68.10 Purchase and sale of own real estate; • 68.20 Renting and operating with own or leased real estate; • 69.10 Legal activities; • 69.20 Accounting, bookkeeping, and auditing activities; tax consultancy; • 70.21 Communication and public relations activities; • 70.22 Business and other management consultancy activities; • 71.11 Architectural activities; • 71.12 Engineering activities and related technical consultancy; • 71.20 Technical testing and analyses; • 72.19 Research and development in other natural, technical and technological sciences; • 73.11 Advertising agencies; • 73.12 Media presentation; • 73.20 Market research and public opinion poll; • 74.10 Specialized designer activities; • 74.20 Photographic services; • 74.30 Translation and interpretation services; • 74.90 Other expert, scientific, and technical activities; • 77.11 Renting and leasing of cars and light motor vehicles; • 77.12 Truck renting and leasing; • 77.31 Renting and leasing of agricultural machinery and equipment; • 77.32 Renting and leasing of construction machinery and equipment; • 77.33 Renting and leasing of office machinery and equipment (including computers); • 77.39 Renting and leasing of other machinery, equipment, and tangible goods;
---	--

• 77.40 Лизинг интелектуалне својине и сличних производа, ауторских дела и предмета сродних права; • 80.10 Делатност приватног обезбеђења; • 80.20 Услуге система обезбеђења; • 80.30 Истражне делатности; • 81.21 Услуге редовног чишћења зграда; • 81.22 Услуге осталог чишћења зграда и опреме; • 81.29 Услуге осталог чишћења; • 82.11 Комбиноване канцеларијско-административне услуге; • 82.19 Фотокопирање и друга канцеларијска подршка; • 82.20 Делатност позивних центара; • 82.30 Организовање састанака и сајмова; • 82.91 Делатност агенција за наплату потраживања и кредитних бироа; • 82.92 Услуге паковања; • 82.99 Остале услужне активности подршке пословању; • 84.22 Послови одбране; • 84.25 Делатност ватрогасних јединица; • 85.32 Средње стручно образовање; • 85.51 Спортско и рекреативно образовање; • 85.52 Уметничко образовање; • 85.59 Остало образовање; • 85.60 Помоћне образовне делатности; • 95.11 Поправке рачунара и периферне опреме; • 95.12 Поправка комуникационе опреме; • 95.23 Поправка обуће и осталих предмета од коже; • 95.29 Поправка осталих личних предмета. Осим побројаних делатности, Друштво може да обавља све законом дозвољене делатности. 5.3 Такође, Друштво је овлашћено да обавља спољнотрговинско пословање, укључујући пружање услуга заступања и представљања страних правних лица, извоз и увоз робе и услуга и посредовање у међународној трговини. ИЗНОС ОСНОВНОГ КАПИТАЛА, НОМИНАЛНА	• 77.40 Leasing of intellectual property and similar products, copyrighted works, and items of related rights; • 80.10 Private security activities; • 80.20 Security systems activities; • 80.30 Investigation activities; • 81.21 Regular cleaning of buildings; • 81.22 Other cleaning of buildings and equipment; • 81.29 Other cleaning services; • 82.11 Combined office-administrative services; • 82.19 Photocopying and other office support; • 82.20 Call-centre activities; • 82.30 Organization of meetings and fairs; • 82.91 Debt collection agencies and credit bureaus activities; • 82.92 Packing services; • 82.99 Other business support service activities; • 84.22 Defence activities; • 84.25 Fire service activities; • 85.32 Vocational secondary education; • 85.51 Sports and recreational education; • 85.52 Art education; • 85.59 Other education; • 85.60 Educational supporting activities; • 95.11 Repair of computers and periphery equipment; • 95.12 Repair of communication equipment; • 95.23 Repair of footwear and other leather articles; • 95.29 Repair of other personal objects. In addition to the above business activities, the Company may perform all other business activities permitted by law. 5.3 The Company is also authorized to perform foreign trade activities, including representation and agency activities for foreign legal entities, export and import of goods and services, as well as agency in international trade. AMOUNT OF THE BASIC CAPITAL, NOMINAL SHARE
---	---

ВРЕДНОСТ АКЦИЈА И ВРСТЕ ИЗДАТИХ АКЦИЈА	VALUE, AND TYPES OF ISSUED SHARES
Члан 6 6.1 Укупан износ основног капитала Друштва, уписан и уплаћен у целости у складу са Одлуком о оснивању Друштва за истраживање, производњу, прераду, дистрибуцију и промет нафте и нафтних деривата и истраживање и производњу природног гаса 05 бр. 023-4379/2005-1 од дана 7. јула 2005. године (Сл. гласник РС, бр. 60/2005) износи 81.530.200.000 динара (осамдесет једна милијарда пет стотина тридесет милиона две стотине хиљада динара; у даљем тексту: „<i>Основни капитал</i>“). 6.2 Основни капитал подељен је на 163.060.400 (стотину шездесет три милиона шездесет хиљада и четири стотине) акција, при чему номинална вредност сваке акције износи 500 динара (пет стотина динара). Све акције Друштва су обичне акције, чији је ИСИН (ISIN) број: RSNISHE79420 и ЦФИ (CFI) код: ESVUFR. Свака акција има један глас, пренос власништва није ограничен, акције су у потпуности отплаћене, гласе на име и регистроване су у Централном регистру, депоу и клирингу хартија од вредности дана 3. септембра 2009. године.	Article 6 6.1 The total amount of the Company's basic capital, which was subscribed and paid in full in accordance with the Decision on Incorporation of the Company for Exploration, Production, Processing, Distribution and Sales of Oil and Oil Products and Exploration and Production of Natural Gas 05 No. 023-4379/2005-1 dated 7 July 2005 (Official Gazette of the RS, No. 60/2005), is RSD 81,530,200,000 (eighty one billion five hundred and thirty million two hundred thousand Dinars; hereinafter referred to as: the "<i>Basic Capital</i>"). 6.2 The Basic capital is divided into 163,060,400 (one hundred and sixty-three million sixty thousand and four hundred) shares, each having the nominal value in the amount of RSD 500 (five hundred Dinars). All the shares of the Company are ordinary shares, with ISIN No: RSNISHE79420 and CFI code: ESVUFR. Each share bears one vote; ownership transfer is not limited; shares are fully paid off, personal and registered with the Central Securities, Depository, and Clearing house of the Republic of Serbia on 3 September 2009.
УПРАВЉАЊЕ ДРУШТВОМ Члан 7 Управљање Друштвом је једнодомно. Друштво има: • Скупштину акционара; • Одбор директора; и • Генералног директора. Скупштина акционара Члан 8 8.1 <u>Састав</u> – Скупштину акционара Друштва чине сви акционари Друштва (у даљем тексту: „<i>Скупштина акционара</i>“).	COMPANY'S CORPORATE GOVERNANCE Article 7 The Company has one-tier corporate governance structure. The Company has: • the Shareholders' Assembly; • the Board of Directors; and • the General Director. The Shareholders' Assembly Article 8 8.1 <u>Composition</u> – The Shareholders' Assembly of the Company consists of all the Company's shareholders (hereinafter referred to as: the "<i>Shareholders' Assembly</i>").

8.2 Дан и списак акционара – Дан акционара је дан на који се утврђује списак акционара Друштва који имају право учешћа у раду седнице Скупштине акционара и пада на десети дан пре дана одржавања седнице Скупштине акционара. Списак акционара Друштва који на претходно поменути дан акционара имају право учешћа у раду седнице Скупштине акционара утврђује Секретар, или лице које он за ту сврху овласти, на основу извода из јединствене евиденције акционара Централног регистра, депоа и клиринга хартија од вредности. Друштво обезбеђује акционарима Друштва увид у списак акционара у складу са Законом.

8.3 Остваривање права акционара Друштва – Сви акционари Друштва који се налазе на списку акционара Друштва у складу са чланом 8.2 Статута имају право да учествују у раду Скупштине акционара, што подразумева право да гласају, право да учествују у расправи о питањима на дневном реду Скупштине акционара, укључујући и право на подношење предлога, постављање питања која се односе на дневни ред Скупштине акционара и добијање одговора, у складу са Законом, Статутом и Пословником Скупштине акционара (како је исти дефинисан у члану 8.18 Статута). Право да лично учествује у раду Скупштине акционара има акционар Друштва са најмање 0,1% акција од укупног броја акција Друштва, односно пуномоћник који представља најмање 0,1% од укупног броја акција Друштва. Акционари Друштва који појединачно поседују мање од 0,1% од укупног броја акција Друштва, имају право да учествују у раду Скупштине акционара преко заједничког пуномоћника, да гласају у одсуству или да гласају електронским путем у складу са Законом и Статутом.

8.4 Делокруг – Скупштина акционара одлучује о:

1. изменама Статута;

8.2 Shareholders' Day and List – The Shareholders' day is the day on which the list of shareholders entitled to take part in a meeting of the Shareholders' Assembly is established, and it shall be the tenth day before the day of holding of the respective meeting of the Shareholders' Assembly. The list of the Company's shareholders entitled to take part in the activities of a meeting of the Shareholders' Assembly on the aforementioned shareholders' day, shall be established by the Corporate Secretary or a person authorized by the Corporate Secretary for such purpose, on the basis of an excerpt from the Unified Shareholders Records of the Central Securities, Depository, and Clearing House. The Company enables access to the Company's shareholders to the list of shareholders, in accordance with the Law.

8.3 Enforcement of Shareholders' Rights – All the Company's shareholders that are included in the list of the company's shareholders, pursuant to Article 8.2 of the Articles of Association, shall be entitled to take part in the activities of a Shareholders' Assembly meeting, including the right to vote, the right to take part in discussions regarding the issues on the agenda of a Shareholders' Assembly meeting, including the right to put forward proposals, make inquiries related to the agenda of the relevant Shareholders' Assembly meeting and receive answers, all in accordance with the Law, the Articles of Association, and the Rules of Procedure of the Shareholders' Assembly (as defined in Article 8.18 of the Articles of Association). Any shareholder of the Company holding at least 0.1% of the total number of shares of the Company, and/or a shareholder's proxy, representing at least 0.1% of the total number of shares of the Company, shall be entitled to personally take part in the activities of the Shareholders' Assembly. The Company's shareholders holding each less than 0.1% of the total number of shares of the Company shall be entitled to take part in the activities of the Shareholders' Assembly through a joint proxy, to vote by the means of an absentee ballot, or to vote by electronic means in accordance with the Law and with the Articles of Association.

8.4 Scope of Competencies – The Shareholders' Assembly decides on:

1. amendments to the Articles of Association;

2. повећању или смањењу Основног капитала, као и свакој емисији хартија од вредности; 3. броју одобрених акција; 4. променама права или повластица било које класе акција; 5. статусним променама и променама правне форме; 6. стицању и располагању имовином велике вредности; 7. расподели добити и покрићу губитака; 8. формирању фонда резерви и релевантним износима резерви који се у исти уносе; 9. усвајању годишњих финансијских извештаја, као и извештаја ревизора ако су финансијски извештаји били предмет ревизије; 10. усвајању извештаја Одбора директора; 11. накнадама члановима Одбора директора, односно правилима за њихово одређивање, укључујући и накнаду која се исплаћује у акцијама и другим хартијама од вредности Друштва; 12. именовању и разрешењу чланова Одбора директора; 13. покретању поступка ликвидације, односно подношењу предлога за стечај Друштва; 14. избору ревизора и накнади за његов рад; 15. промени претежне делатности, пословног имена и седишта Друштва; 16. питањима која су стављена на дневни ред седнице Скупштине акционара у складу са Законом и Статутом; и 17. другим питањима у складу са Законом и Статутом.	2. increase or decrease of the Basic Capital and any issue of securities; 3. number of the authorized shares; 4. change of rights or privileges regarding any class of shares; 5. status changes and legal form changes; 6. acquisition and disposal of high-value property; 7. distribution of profits and loss covering; 8. forming the reserve fund, and on respective amounts of reserves paid into it; 9. adoption of annual financial statements and of auditor's reports, provided that financial statements have been audited; 10. adoption of reports by the Board of Directors; 11. remunerations for the members of the Board of Directors, and/or rules for determination thereof, including the remuneration disbursed in shares and other types of securities of the Company; 12. appointment and dismissal of members of the Board of Directors; 13. initiating liquidation procedure, and/or submission of a proposal for the Company's bankruptcy; 14. appointment of the auditor and remuneration for its work; 15. change of the main business activity, business name, and the corporate seat of the Company; 16. issues included in the agenda for a meeting of the Shareholders' Assembly in accordance with the Law and Articles of Association; and 17. other issues in accordance with the Law and Articles of Association.
8.5 <u>Редовна седница</u> – Редовна (годишња) седница Скупштине акционара одржава се једном годишње и то најкасније у року од 6 (шест) месеци од завршетка одговарајуће пословне године. Редовну седницу Скупштине акционара сазива Одбор директора.	8.5 <u>Ordinary Meeting</u> – Ordinary (annual) meeting of the Shareholders' Assembly is held once a year, not later than within 6 (six) months from the end of the respective business year. An ordinary meeting of the Shareholders' Assembly is convened by the Board of Directors.
8.6 <u>Ванредна седница</u> – Одбор директора сазива ванредну седницу Скупштине акционара по	8.6 <u>Extraordinary Meeting</u> – An extraordinary meeting of the Shareholders' Assembly is convened

потреби као и у другим случајевима предвиђеним Законом, Статутом и/или Пословником Скупштине акционара. Поред Одбора директора, ванредну седницу могу да сазову и друга лица у складу са Законом. <u>8.7 Обавештење, позив и материјали за седницу Скупштине акционара</u> – Обавештење о одлуци Одбора директора о сазивању седнице Скупштине акционара са предложеним дневним редом, објављује се на: - интернет страници Друштва (www.nis.eu) и - интернет страници регулисаног тржишта (www.belex.rs) и то одмах по доношењу, а најкасније наредног радног дана. Позив за седницу Скупштине акционара упућује се објављивањем на: - интернет страници Друштва (www.nis.eu) и то најкасније 30 (тридесет) дана пре дана одржавања редовне (годишње) седнице Скупштине акционара и најкасније 21 (двадесет и један) дан пре дана одржавања ванредне седнице Скупштине акционара. Позив за седницу Скупштине акционара објављује се и на: - интернет страници регистра привредних субјеката (www.apr.gov.rs); - интернет страници регулисаног тржишта (www.belex.rs) и - интернет страници Централног регистра, депоа и клиринга хартија од вредности Републике Србије (www.crhov.rs). Објава у складу са ставом 1, 2. и 3. овог члана мора трајати најмање до дана одржавања предметне седнице Скупштине акционара.	by the Board of Directors, when needed, and also in other cases provided for by the Law, Articles of Association, and/or Rules of Procedure of the Shareholders' Assembly. In addition to the Board of Directors, an extraordinary meeting may also be convened by other persons in accordance with the Law. <u>8.7 Notice, Invitation and Materials for a Meeting of the Shareholders' Assembly</u> – Notice on Decision of the Board of the Directors on the Invitation for a meeting of the Shareholders' Assembly with the proposed Agenda is submitted by the means of its publication on: - the internet site of the Company (www.nis.eu); - the internet site of the regulated securities' market (www.belex.rs); immediately upon passing and not later than the following business day. Invitation to the Shareholders's Assembly meeting is submitted by the means of its publication on: - the internet site of the Company (www.nis.eu) not later than 30 (thirty) days before the date of any ordinary (annual) meeting of the Shareholders' Assembly, and not later than 21 (twenty-one) days before the date of any extraordinary meeting of the Shareholders' Assembly. Invitation to the Shareholders's Assembly meeting is also submitted by the means of its publication on: - the internet site of the business entities' register (www.apr.gov.rs); - the internet site of the regulated securities' market (www.belex.rs); and - the internet site of the Central Securities, Depository, and Clearing House of the Republic of Serbia (www.crhov.rs). Announcements from the paragraphs 1,2 and 3 of this article have to be published at least before the day of the Shareholders' Assembly meeting.
---	--

Истовремено са објавом позива за седницу Скупштине акционара на интернет страници Друштва (www.nis.eu) објављују се и материјали за седницу Скупштине акционара. Поред начина објаве материјала за седницу Скупштине акционара предвиђеног у претходном ставу, материјали за седницу Скупштине акционара доступни су на увид сваком акционару Друштва који то захтева или његовом пуномоћнику у седишту Друштва, у просторији коју за то сврху одреди Секретар или лице које овај овласти. Увид у материјале за седницу Скупштине акционара може се вршити у редовно радно време Друштва, односно између 8:00 и 16:00 часова, сваког радног дана, у периоду од дана објаве позива/материјала за седницу Скупштине акционара на интернет страници Друштва до дана одржавања седнице Скупштине акционара. Изузетно, када то налажу интереси чувања поверљивих података услед чега се материјали или део материјала припремљених за седницу Скупштине акционара не налазе на интернет страници Друштва, сваки акционар Друштва или његов пуномоћник може да изврши увид у предметне материјале у седишту Друштва на начин и у време који су прописани претходним ставом, под условом да акционар Друштва или његов пуномоћник који врши увид претходно потпише одговарајући уговор о обавези чувања поверљивих података, а све у складу са релевантним актима Друштва којима је регулисана материја чувања поверљивих података. У случају када се поред увида у материјале за седницу Скупштине акционара у седишту Друштва захтева и њихово копирање, трошкове копирања ће сносити сам акционар Друштва, односно пуномоћник акционара Друштва уколико су материјали чије се копирање тражи доступни на интернет страници Друштва тако да	Simultaneously with the placement/publication of the convocation letter for a meeting of the Shareholders' Assembly on the Company's internet site (www.nis.eu), the materials for the respective meeting of the Shareholders' Assembly shall also be published. In addition to the method of publication of the material for a meeting of the Shareholders' Assembly set out in the preceding Paragraph, access to the material for a meeting of the Shareholders' Assembly shall be made available to every shareholder of the Company upon request, or to the proxy thereof, at the Company's corporate seat, at the premises designated for that purpose by the Corporate Secretary, or a person authorized by the Corporate Secretary. An insight into the material for a meeting of the Shareholders' Assembly shall be allowed during the regular business hours of the Company, which is between 8 a.m. and 4 p.m. every business day, within the period from the day of announcement of the Invitation /material for a meeting of the Shareholders' Assembly on the internet site of the Company, until the day when the meeting of the Shareholders' Assembly is being held. In exceptional cases, when interests for protection of confidential information so require, due to which reason the material or a part of the material prepared for a meeting of the Shareholders' Assembly is not placed on the internet site of the Company, every shareholder of the Company or a proxy thereof may conduct an insight into the respective materials at the Company's corporate seat in the manner and at the time prescribed in the preceding Paragraph, provided that the Company's shareholder or the proxy thereof who performs the insight has previously signed the respective non-disclosure agreement, in all respects in accordance with the relevant regulations of the Company governing the safekeeping of confidential information. If, in addition to the insight into the materials for a meeting of the Shareholders' Assembly at the corporate seat of the Company, the copying of such materials is also required, the costs for copying shall be borne by the Company's shareholder in question, and/or by the proxy thereof, if such materials are available on the Company's internet site, so that they
--	---

се могу преузети у целости. Право на копирање је искључено у случају када одговарајући материјали садрже поверљиве податке.

Независно од правила из овог члана 8.7 о објављивању позива и материјала за седницу Скупштине акционара на интернет страници Друштва, односно правила о стављању на увид материјала за седницу Скупштине акционара у просторијама Друштва, акционару Друштва који на дан када је Одбор директора донео одлуку о сазивању седнице Скупштине акционара поседује најмање 10% акција са правом гласа позив ће се увек достављати појединачно у писаној форми са целокупним материјалом за седницу Скупштине акционара.

8.8 Место одржавања седнице – Седнице Скупштине акционара се одржавају на територији Републике Србије, у месту које одреди Одбор директора.

8.9 Председник Скупштине акционара – Радом Скупштине акционара председава председник Скупштине акционара (у даљем тексту: „**Председник Скупштине акционара**“). Председник Скупштине акционара бира се на почетку седнице Скупштине акционара. Једном изабран, Председник Скупштине акционара ту функцију врши и на свим наредним седницама Скупштине акционара, до избора новог Председника Скупштине акционара у складу са Законом, Статутом и Пословником Скупштине акционара. На избор Председника Скупштине акционара примењују се правила о Кворуму (како је исти дефинисан у члану 8.14 Статута) и Редовној већини (како је иста дефинисана у члану 8.15 Статута) прописана Статутом.

8.10 Дневни ред – Дневни ред седнице Скупштине акционара утврђује се одлуком Одбора директора којом се сазива седница Скупштине акционара. Скупштина акционара може одлучивати и расправљати само о тачкама на дневном реду.

may be downloaded in full. The right to make copies is excluded, if the respective materials contain confidential information.

Notwithstanding the rule referred to in this Article 8.7 regarding the publication of the Invitation and material for a meeting of the Shareholders' Assembly on the internet site of the Company, and/or the rule for making available for a review the material for a meeting of the Shareholders' Assembly at the Company's premises, the individual Invitation is always sent in writing, including all the materials for the meeting of the Shareholders' Assembly, to each shareholder of the Company holding at least 10% of voting shares on the day when the Board of Directors passes the decision on the convocation of the meeting of the Shareholders' Assembly.

8.8 Meeting Venue – Meetings of the Shareholders' Assembly are held in the territory of the Republic of Serbia, at a venue that is determined by the Board of Directors.

8.9 Chairman of the Shareholders' Assembly – The Shareholders' Assembly is presided over by the Chairman of the Shareholders' Assembly (hereinafter referred to as: the "**Chairman of the Shareholders' Assembly**"). The Chairman of the Shareholders' Assembly is elected at the beginning of meeting of the Shareholders' Assembly. Once elected, the Chairman of the Shareholders' Assembly shall perform this duty also in all subsequent meetings of the Shareholders' Assembly until the election of a new Chairman of the Shareholders' Assembly in accordance with the Law, Articles of Association, and Rules of Procedure of the Shareholders' Assembly. The election of the Chairman of the Shareholders' Assembly shall be subject to the rules regarding the Quorum (as defined in Article 8.14 of the Articles of Association) and the Simple Majority (as defined in Article 8.15 of the Articles of Association) that are prescribed by the Articles of Association.

8.10 Agenda – The agenda for a meeting of the Shareholders' Assembly is determined by a decision of the Board of Directors on convocation of the meeting of the Shareholders' Assembly. The Shareholders' Assembly may only decide on and discuss about the items on the agenda.

<u>8.11 Гласање у одсуству и гласање електронским путем</u> – Акционар Друштва са правом учешћа у раду Скупштине акционара може да гласа о сваком питању о коме се гласа на седници Скупштине акционара достављањем Друштву формулара за гласање или електронским путем, који мора бити примљен од стране Друштва најкасније 3 (три) радна дана пре одржавања седнице Скупштине акционара. Детаљна процедура за гласање у одсуству и гласање електронским путем прописана је Пословником Скупштине акционара.	<u>8.11 Voting by Absentee Ballot and Voting by Electronic Means</u> – Any shareholder of the Company entitled to take part in the activities of the Shareholders' Assembly may vote on any matter put up for voting at a meeting of the Shareholders' Assembly by sending to the Company the voting ballot form, or submit vote by electronic means, which must be received by the Company not later than 3 (three) business days before the relevant meeting of the Shareholders' Assembly. The detailed procedure for voting by an absentee ballot and for voting by electronic means is prescribed by the Rules of Procedure of the Shareholders' Assembly.
<u>8.12 Рачунање у Кворум и већину за одлучивање</u> – Акционар Друштва који је гласао у одсуству или електронским путем на начин утврђен у члану 8.11 Статута сматра се присутним на седници Скупштине акционара приликом одлучивања о тачкама дневног реда по којима је гласао. Сходно томе, његови гласови се рачунају у Кворум и већину за одлучивање прописану Статутом и додају се гласовима осталих акционара Друштва који су гласали о предметним тачкама дневног реда седнице Скупштине акционара.	<u>8.12 Counting the Quorum and the Decision-Making Majority</u> – Any shareholder of the Company who voted by an absentee ballot or by electronic means in the manner set out in Article 8.11 of the Articles of Association, is regarded as being present at the meeting of the Shareholders' Assembly in the course of deciding on those items of the agenda for which he/she voted. Accordingly, the vote of any such shareholder of the Company shall be taken into account for the purposes of the Quorum and the decision-making majority, as prescribed by the Articles of Association, and shall be added to the votes of other shareholders of the Company who voted on the respective items of the agenda at the relevant meeting of the Shareholders' Assembly.
<u>8.13 Пуномоћје за гласање</u> – Акционар Друштва има право да путем пуномоћја овласти одређено лице да у његово име учествује у раду Скупштине акционара. У случају да акционар Друштва на седници Скупштине акционара представља пуномоћник, одговарајуће пуномоћје треба да буде дато у писаној форми и да садржи све податке прописане Законом и Пословником Скупштине акционара.	<u>8.13 Proxy</u> – Each shareholder of the Company is entitled to authorize a specific person by the means of a proxy to take part on his/her behalf in the activities of the Shareholders' Assembly. If a shareholder of the Company is represented by the proxy at a meeting of the Shareholders' Assembly, the respective proxy shall be issued in writing and contain all information prescribed by the Law and Rules of Procedure of the Shareholders' Assembly.
Пуномоћје се може дати и електронским путем и тада ово пуномоћје мора бити потписано квалификованим електронским потписом у складу са законом којим се уређује електронски потпис. Акционар или пуномоћник, у случају давања пуномоћја електронским путем, обавештава Друштво о датом пуномоћју и доставља пуномоћје на адресу електронске поште коју је Друштво одредило у позиву за	A proxy letter can also be issued by electronic means in which case this proxy must be signed by qualified electronic signature in accordance with the law governing electronic signature. Shareholder or a proxy, in the case of issuing the proxy by electronic means, shall notify the Company of a given proxy and submit the proxy letter to the email address that the Company has designated in the convocation letter for a meeting of the Shareholders' assembly.

седницу Скупштине акционара. 8.14 <u>Кворум</u> – Кворум за седницу Скупштине акционара чини обична већина која се рачуна у односу на укупан број гласова акционара Друштва са правом гласа о предметном питању (у даљем тексту: „Кворум“). У случају да је седница Скупштине акционара одложена због недостатка Кворума, може бити поново сазвана са истим дневним редом тако да се одржи најраније 15 (петнаест) и најкасније 30 (тридесет) дана од дана неодржане седнице (поновљена седница Скупштине акционара). На поновљену седницу Скупштине акционара примењују се правила о Кворуму. Ако на поновљеној седници Скупштине акционара нема потребног Кворума или се она не одржи у прописаном року, Одбор директора је у обавези да сазове нову седницу Скупштине акционара. 8.15 <u>Већина за одлучивање</u> – Одлуке Скупштине акционара усвајају се, по правилу, обичном већином гласова присутних акционара Друштва који имају право гласа по предметном питању (у даљем тексту: „Редовна већина“), осим уколико Законом, Статутом или другим прописима за поједина питања није одређен већи број гласова. Одлуке на поновљеној седници Скупштине акционара доносе се Редовном већином. Независно од одредаба из претходног става, све док Република Србија буде имала најмање 10% учешћа у Основном капиталу, неопходан је потврђан глас Републике Србије за доношење одлука Скупштине акционара о следећим питањима: • усвајање финансијских извештаја и извештаја ревизора; • промене Статута; • повећање и смањење Основног капитала;	8.14 <u>Quorum</u> – The quorum for a Shareholders' Assembly meeting is constituted by simple majority of votes of the total number of voting shares on the respective issue (hereinafter referred to as: the "Quorum"). If a meeting of the Shareholders' Assembly is adjourned due to the lack of the Quorum, the same may be re-convened with the same agenda and held within no less than 15 (fifteen) days and no more than 30 (thirty) days from the day of the adjourned meeting (i.e., the repeated meeting of the Shareholders' Assembly). The Quorum rules shall apply to such repeated meeting of the Shareholders' Assembly. In the event there is no Quorum on the repeated meeting of the Shareholders' Assembly, or in the event of a failure to hold such meeting within the prescribed deadline, the Board of Directors shall convene a new meeting of the Shareholders' Assembly. 8.15 <u>Decision-Making Majority</u> – In general, decisions of the Shareholders' Assembly are adopted by the simple majority of votes of the Company's shareholders present at the meeting and who are entitled to vote on the respective issue (hereinafter referred to as: the "Simple Majority"), unless a larger number of votes for certain matters is required by the Law, Articles of Association, or other regulations. In a repeated meeting of the Shareholders' Assembly, decisions are adopted by the Simple Majority. Notwithstanding the provisions of the preceding Paragraph, as long as the Republic of Serbia holds a stake of at least 10% in the Basic Capital, the affirmative vote of the Republic of Serbia is needed for passing of decisions by the Shareholders' Assembly with respect to the following matters: • adoption of financial statements and auditor's report; • amendments to the Articles of Association; • increase or decrease of the Basic Capital;
---	--

• статусне промене; • стицање и располагање имовином велике вредности Друштва; • промене претежне делатности и седишта Друштва; и • престанак Друштва. 8.16 <u>Начин гласања</u> – Гласање на седници Скупштине акционара је по правилу јавно. Међутим, Скупштина акционара може одлучити да се о појединим питањима гласа тајно. Таква одлука важи само за ту седницу Скупштине акционара. Форма и садржина гласачких листића за јавно и тајно гласање, као и сва остала релевантна питања у вези са поступком гласања, регулисана су Пословником Скупштине акционара. 8.17 <u>Записник</u> – О седници Скупштине акционара се води записник који се сачињава у складу са Законом најкасније 8 (осам) дана од дана одржавања седнице Скупштине акционара. Одмах пошто је записник сачињен, а најкасније у року од 3 (три) дана од истека рока за сачињавање записника, потписани записник се објављује на интернет страници Друштва (www.nis.eu). Свака одлука Скупштине акционара уноси се у записник. Секретар води записник и одговоран је за уредно сачињавање записника и за његову објаву. Пословником Скупштине акционара регулишу се остала релевантна питања која се тичу вођења записника. 8.18 <u>Пословник Скупштине акционара</u> – Скупштина акционара, на предлог Председника Скупштине акционара или акционара Друштва који поседују или представљају најмање 10% гласова присутних акционара Друштва, већином гласова присутних акционара Друштва, усваја свој пословник о раду којим се детаљније регулишу сва питања везана за начин сазивања и одржавања седница, начин рада и одлучивања Скупштине акционара која нису регулисана	• status changes; • acquisition and disposal of the Company's high-value property; • changes to the main business activity and corporate seat of the Company; and • termination of the Company. 8.16 <u>Voting Method</u> – In general, the voting method at a meeting of the Shareholders' Assembly is public (i.e., the open-ballot voting). However, the Shareholders' Assembly may decide to apply the secret-ballot voting for particular issues. Such a decision applies only to the respective meeting of the Shareholders' Assembly. The form and contents of ballots for open-ballot and secret-ballot voting, as well as all other relevant issues related to the voting procedure, are regulated by the Rules of Procedure of the Shareholders' Assembly. 8.17 <u>Minutes</u> – Minutes are taken in the course of each Shareholders' Assembly meeting and they are finalized in accordance with the Law not later than 8 (eight) days from the day of holding of the relevant Shareholders' Assembly meeting. Immediately following the completion of the minutes, but in any event not later than 3 (three) days from the expiry of the deadline for finalization of the minutes, the signed minutes are published on the internet site of the Company (www.nis.eu). Each decision passed by the Shareholders' Assembly is recorded in the minutes. The minutes are taken by the Corporate Secretary who is responsible for the accurate preparation of the minutes and their publication. The Rules of Procedure of the Shareholders' Assembly regulate other relevant issues related to the taking of minutes. 8.18 <u>Rules of Procedure of the Shareholders' Assembly</u> – Based on a proposal of the Chairman of the Shareholders' Assembly or shareholders of the Company holding or representing at least 10% of votes of the Company's shareholders present at the relevant meeting of the Shareholders' Assembly, the Shareholders' Assembly adopts, by the majority vote of the Company's shareholders present, its Rules of Procedure, which regulate in more detail all the issues related to the convocation and holding of the
--	---

Статутом (у даљем тексту: „Пословник Скупштине акционара“). 8.19 Одбор Скупштине акционара за надзор над пословањем и поступком извештавања акционара Друштва – Скупштина акционара има Одбор Скупштине акционара за надзор над пословањем и поступком извештавања акционара Друштва (у даљем тексту: „Одбор Скупштине акционара“). Одбор Скупштине акционара представља саветодавно и стручно тело Скупштине акционара које јој помаже у раду и разматрању питања из њеног делокруга и обавља друге послове из домена надзора над пословањем Друштва у складу са Статутом. Основни задаци Одбора Скупштине акционара су контролисање најзначајнијих пословних процеса у Друштву, као и праћење усклађености пословања са законима и другим прописима и начина извештавања акционара Друштва. Одбор Скупштине акционара не може доносити одлуке у име Скупштине акционара. Чланови Одбора Скупштине акционара за свој рад одговарају Скупштини акционара. 8.20 Број чланова и начин именовања – Одбор Скупштине акционара има 3 (три) члана од којих један врши функцију председника Одбора Скупштине акционара. Скупштина акционара именује истовремено председника и чланове Одбора Скупштине акционара посебном одлуком. Ако се број чланова Одбора Скупштине акционара смањи испод броја чланова Одбора Скупштине акционара који је одређен у ставу 1. овог члана, преостали чланови Одбора Скупштине акционара могу (путем кооптације) именовати лице, које ће вршити дужност члана	meetings, work, and decision-making by the Shareholders' Assembly, which are not regulated by the Articles of Association (hereinafter referred to as: the "Rules of Procedure of the Shareholders' Assembly"). 8.19 Shareholders' Assembly Board for the Supervision of Operations and the Procedure for Reporting to the Company's Shareholders – The Shareholders' Assembly has the Shareholders' Assembly Board for the Supervision of Operations and the Procedure for Reporting to the Company's Shareholders (hereinafter referred to as: the "Shareholders' Assembly Board"). The Shareholders' Assembly Board is an advisory and expert body of the Shareholders' Assembly, assisting it in its work and in the consideration of issues within its scope, and performing other tasks in the field of supervision of the Company's operations, in accordance with the Articles of Association. The main tasks of the Shareholders' Assembly Board are the control of the most important business processes of the Company, as well as the monitoring of the compliance of operations with laws and other regulations, and of the manner of reporting to the Company's shareholders. The Shareholders' Assembly Board may not take decisions on behalf of the Shareholders' Assembly. Members of the Shareholders' Assembly Board answer for their work to the Shareholders' Assembly. 8.20 Number of Members and Method of Appointment – The Shareholders' Assembly Board consists of 3 (three) members, out of which one performs the function of the Chairman of the Shareholders' Assembly Board. The Shareholders' Assembly appoints simultaneously the Chairman and members of the Shareholders' Assembly Board in the form of a separate decision. If the number of members of the Shareholders' Assembly Board is reduced below the number of members of the Shareholders' Assembly Board defined in paragraph 1 of this Article, the remaining members of the Shareholders' Assembly Board may (through co-optation) appoint a person who shall act
--	---

Одбора Скупштине акционара до именовања недостајућег члана од стране Скупштине акционара. Путем кооптације сагласно ставу 2. овог члана, може бити именовано само једно лице у односном мандатном периоду. Предлагање кандидата и именовање путем кооптације на упражњено место у саставу Одбора Скупштине акционара врши се у складу са чланом 8.21 Статута. 8.21 <u>Право предлагања кандидата</u> – У складу са чланом 4.4.2 Уговора о продаји и куповини акција Нафтне индустрије Србије а.д. Нови Сад, који је закључен дана 24. децембра 2008. године (у даљем тексту: „Уговор о продаји и куповини“) између Републике Србије и ОАД „Газпром нефт“, све док је Република Србија акционар Друштва са најмање 10% учешћа у Основном капиталу, председник и један члан Одбора Скупштине акционара именују се на предлог Републике Србије, а преостали члан Одбора Скупштине акционара на предлог ЈАД Газпром њефт (у даљем тексту: „ЈАД Газпром њефт или ГПН“). 8.22 <u>Мандат</u> – Мандат председника и чланова Одбора Скупштине акционара престаје на првој наредној редовној седници Скупштине акционара, осим у случају кооптације када мандат кооптираног члана Одбора Скупштине акционара траје до прве наредне седнице Скупштине акционара. Председник и сваки члан Одбора Скупштине акционара може бити поново именован неограничен број пута. Скупштина акционара може да разреши и именује новог председника и/или члана Одбора Скупштине акционара у било које време. 8.23 <u>Делокруг</u> – Одбор Скупштине акционара има следеће надлежности: 1. давање мишљења о извештавању Скупштине акционара о примени	as a member of the Shareholders' Assembly Board until the appointment of the missing member by the Shareholders' Assembly. Through co-optation in accordance with paragraph 2 of this article only one person can be appointed in the relevant mandate period. Nomination of candidates and appointment by co-optation of the vacancy in the Shareholders' Assembly Board shall be conducted in accordance with Article 8.21 of the Articles of Association. 8.21 <u>Right to Propose Candidates</u> – In accordance with Article 4.4.2 of the Agreement for Sale and Purchase of Shares of Naftna industrija Srbije a.d. Novi Sad entered into on 24 December 2008 (hereinafter referred to as: the "Share Purchase Agreement") between the Republic of Serbia and JSC Gazprom Neft, as long as the Republic of Serbia is a shareholder of the Company with a stake of at least 10% in the Basic Capital, the Chairman and one member of the Shareholders' Assembly Board is appointed based on a proposal by the Republic of Serbia, and the remaining member of the Shareholders' Assembly Board is appointed based on a proposal by PJSC Gazprom Neft (hereinafter referred to as: PJSC Gazprom Neft or GPN). 8.22 <u>Term of Office</u> – The term of office of the Chairman and members of the Shareholders' Assembly Board expires on the next ordinary meeting of the Shareholders' Assembly, except in the case of co-optation when term of coopted member of the Shareholders' Assembly Board lasts until the next meeting of the Shareholders' Assembly. The Chairman and each member of the Shareholders' Assembly Board may be re-appointed for an unlimited number of times. The Shareholders' Assembly may dismiss and appoint the new Chairman and/or member of the Shareholders' Assembly Board at any time. 8.23 <u>Scope of Competencies</u> – The Shareholders' Assembly Board has the following competencies: 1. issuing opinions on reporting to the Shareholders' Assembly on application of
---	--

рачуноводствених пракси, пракси финансијског извештавања Друштва и његових повезаних друштава; 2. давање мишљења о извештавању Скупштине акционара о веродостојности и потпуности извештавања акционара Друштва о битним чињеницама; 3. оцењивање начина поступања Друштва по приговорима акционара Друштва; 4. давање мишљења о веродостојности и потпуности финансијских извештаја Друштва; 5. давање мишљења о предложеним начинима за расподелу добити и другим плаћањима акционарима Друштва; 6. давање мишљења о извештавању Скупштине акционара о усклађености пословања Друштва са законима и другим нормативним актима, захтевима регулаторних тела као и целисходности пословне политике Друштва; 7. давање мишљења о усклађености организације и деловања Друштва са Кодексом корпоративног управљања; 8. давање мишљења о процедурама вршења независне ревизије финансијских извештаја Друштва (оцена: поступка избора ревизора Друштва; квалитетности, независности ревизора Друштва; предложене висине накнаде ревизора Друштва; налаза и извештаја ревизора Друштва и сл.); 9. давање мишљења о извештавању Скупштине акционара о уговорима закљученим између Друштва и чланова Одбора директора Друштва, као и са повезаним лицима у смислу Закона; 10. давање мишљења о раду унутрашњег надзора у Друштву и оцењивање рада унутрашњег надзора у Друштву; 11. давање мишљења о предлозима за одобравање зајмова трећим лицима у вредности већој од 5.000.000 (пет милиона) евра; 12. давање мишљења о предлозима за оснивање или ликвидирање друштава у	accounting practices, practices of financial reporting to the Company and its affiliated companies; 2. issuing opinions on reporting to the Shareholders' Assembly on reliability and completeness of reporting to the Company's shareholders on important facts; 3. assessment of procedures of the Company regarding claims of the Company's shareholders; 4. issuing opinions on reliability and completeness of the Company's financial statements; 5. issuing opinions on proposed methods for distribution of profit and other payments to the Company's shareholders; 6. issuing opinions on reporting to the Shareholders' Assembly on compliance of operations of the Company with laws and other regulations, requirements of regulatory bodies, and viability of the Company's business policy; 7. issuing opinions on compliance of the organization and activities of the Company with the Corporate Governance Code; 8. issuing opinions on procedures for conducting independent audit of the Company's financial statements (assessment of: procedure for appointment of the Company's auditor; qualification and independence of the Company's auditor; proposed amount of remuneration for the Company's auditor; findings and reports of the Company's auditor, etc.); 9. issuing opinions on reporting to the Shareholders' Assembly on contracts concluded between the Company and members of the Board of Directors, and with related parties within the purpose and meaning of the Law; 10. issuing opinions on the work of the Company's internal supervision and assessment of work performed by the Company's internal supervision; 11. issuing opinions on loan proposals to third parties in excess of 5,000,000 (five million) Euros; 12. issuing opinions on proposals for incorporation or liquidation of companies in which the
---	---

којима Друштво има учешће у капиталу као и огранака Друштва; 13. давање мишљења о предлозима за повећање капитала друштава у којима Друштво има учешће у капиталу; 14. давање мишљења о предлозима за куповину и продају акција, удела и/или других учешћа које Друштво има у другим привредним друштвима; и 15. вршење других послова које Скупштина акционара повери Одбору Скупштине акционара. <u>8.24 Председник Одбора Скупштине акционара</u> – Председник Одбора Скупштине акционара руководи радом Одбора Скупштине акционара, припрема, сазива и председава његовим седницама и обавља друге послове потребне за извршавање послова из његовог делокруга. <u>8.25 Услови рада Одбора Скупштине акционара</u> – Скупштина акционара одобрава буџет потребан за рад Одбора Скупштине акционара. У циљу извршења својих обавеза, Одбор Скупштине акционара може ангажовати стручњаке из различитих области на уговорној основи, у складу са одобреним буџетом. У извршењу својих дужности Одбор Скупштине акционара може прегледати сва документа Друштва, проверавати њихову веродостојност и истинитост у њима садржаних података, захтевати додатне информације и објашњења од менаџмента и осталих запослених и прегледати стање имовине Друштва. Административне и сличне послове за потребе Одбора Скупштине акционара обављају службе које одговарајуће послове обављају за потребе Скупштине акционара и Одбора директора. <u>8.26 Обавеза чувања поверљивих података</u> – Све податке које сазнају у вршењу својих дужности чланови Одбора Скупштине акционара као и одговарајући стручњаци ангажовани на уговорној основи у складу са чланом 8.25 Статута су дужни да третирају као пословну тајну о чему	Company has a stake, as well as of the Company's branches; 13. issuing opinions on proposals for capital increase of the companies in which the Company has a stake; 14. issuing opinions on proposals for purchase and sale of shares, ownership interests, and/or other stakes the Company has in other companies; and 15. performance of other activities entrusted to the Shareholders' Assembly Board by the Shareholders' Assembly . <u>8.24 Chairman of the Shareholders' Assembly Board</u> – The Chairman of the Shareholders' Assembly Board manages the work of the Shareholders' Assembly Board, prepares, convenes, and presides over its meetings, as well as performs other tasks required to complete the tasks within its scope. <u>8.25 Conditions for Work of the Shareholders' Assembly Board</u> – The Shareholders' Assembly shall approve the budget necessary for the work of the Shareholders' Assembly Board. In order to meet its obligations, the Shareholders' Assembly Board may engage experts in various fields on contractual basis, in accordance with the approved budget. During the performance of its obligations, the Shareholders' Assembly Board may inspect all the Company's documents, verify their authenticity and accuracy of the data contained therein, require additional information and explanations from the management and other employees, and review the situation regarding the Company's assets. The Company's units that perform the relevant tasks for the Shareholders' Assembly and Board of Directors also provide the relevant administrative and similar support work for the Shareholders' Assembly Board. <u>8.26 Non-Disclosure Obligation</u> – Members of the Shareholders' Assembly Board and the respective experts engaged on contractual basis in accordance with Article 8.25 of the Articles of Association, are obligated to treat any information received during the performance of their duties as a business secret,
---	---

закључују посебан уговор са Друштвом у складу са чланом 13.5 Статута. <u>8.27 Пословник о раду Одбора Скупштине акционара</u> – Одбор Скупштине акционара доноси свој пословник о раду којим се детаљније регулишу сва остала питања везана за начин рада Одбора Скупштине акционара која нису регулисана Статутом. Одбор директора Члан 9 9.1 <u>Број чланова и начин именовања</u> – Друштво има Одбор директора (у даљем тексту: „Одбор директора“). Одбор директора има 11 (једанаест) чланова које именује и разрешава Скупштина акционара. 9.2 <u>Право предлагања кандидата</u> – Кандидате за чланове Одбора директора предлагаје: 1. комисија за именовање; 2. акционари Друштва који имају право на предлагање допуне дневног реда седнице Скупштине акционара у складу са Законом и Пословником Скупштине акционара. Независно од горе наведеног, а у складу са чланом 4.4.1 Уговора о продаји и куповини закљученог између Републике Србије и ОАД „Газпром нефт“, све док је Република Србија акционар Друштва са најмање 10% учешћа у Основном капиталу, иста ће имати право на онај број чланова Одбора директора који је пропорционалан њеном учешћу у Основном капиталу. 9.3 <u>Извршни и неизвршни чланови Одбора директора</u> – Чланови Одбора директора могу бити извршни и неизвршни. Број неизвршних чланова Одбора директора је увек већи од броја извршних чланова Одбора директора. Неизвршни члан Одбора директора не може бити лице које је запослено у Друштву.	with respect to which they enter into a separate agreement with the Company, in accordance with Article 13.5 of the Articles of Association. <u>8.27 Rules of Procedure of the Shareholders' Assembly Board</u> – The Shareholders' Assembly Board passes its rules of procedure, regulating in more detail all other issues related to the procedures of the Shareholders' Assembly Board, which are not regulated by the Articles of Association. The Board of Directors Article 9 9.1 <u>Number of Members and Procedure for Appointment</u> – The Company has the Board of Directors (hereinafter referred to as: the "Board of Directors"). The Board of Directors consists of 11 (eleven) members that are appointed and dismissed by the Shareholders' Assembly. 9.2 <u>Right to Propose Candidates</u> – Candidates for members of the Board of Directors are proposed by: 1. Nomination Committee; 2. shareholders of the Company entitled to propose amendments to the agenda for a meeting of the Shareholders' Assembly in accordance with the Law and Rules of Procedure of the Shareholders' Assembly. Notwithstanding the above and in accordance with Article 4.4.1 of the Share Purchase Agreement, entered into between the Republic of Serbia and JSC Gazprom Neft, as long as the Republic of Serbia is a shareholder of the Company holding a stake of at least 10% in the Basic Capital, it shall be entitled to such a number of members of the Board of Directors that is proportionate to its stake in the Basic Capital. 9.3 <u>Executive and Non-Executive Members of the Board of Directors</u> – Members of the Board of Directors may be executive and non-executive. The number of non-executive members of the Board of Directors always exceeds the number of the executive members of the Board of Directors. No person employed with the Company may be a non-executive member of the Board of Directors.
--	---

Друштво такође има најмање једног неизвршног члана Одбора директора који је истовремено и независан од Друштва (независни члан Одбора директора) и који у погледу свог именовања мора да испуњава услове предвиђене Законом. <u>9.4 Услови које мора испуњавати кандидат за члана Одбора директора</u> – Поред већ наведених услова, кандидат за члана Одбора директора мора да испуњава и остале услове прописане Законом и општим актима Друштва, као и: • да поседује одговарајућа пословна и животна искуства од значаја за управљање и пословођење Друштвом; • да поседује потребно знање, способности и стручна искуства неопходна за успешно обављање послова из делокруга Одбора директора; и • да није директно или индиректно ангажован у другом друштву конкурентске делатности у време његовог именовања за члана Одбора директора, односно да није директно или индиректно ангажован у другом друштву конкурентске делатности за време трајања мандата у Одбору директора, осим ако за то добије одобрење Друштва. <u>9.5 Мандат</u> – Мандат чланова Одбора директора престаје на првој наредној редовној (годишњој) седници Скупштине акционара, осим у случају кооптације када мандат кооптираних чланова Одбора директора траје до прве наредне седнице Скупштине акционара. Сваки члан Одбора директора може бити поново именован неограничен број пута. <u>9.6 Делокруг</u> – Одбор директора има следеће надлежности: 1. утврђује пословну стратегију и пословне циљеве Друштва;	The Company has at least one non-executive member of the Board of Directors, who is at the same time independent from the Company (i.e., an independent member of the Board of Directors) and who, with respect to his/her appointment, must meet the requirements provided for by the Law. <u>9.4 Requirements that Must Be Met by the Candidate for a Member of the Board of Directors</u> – In addition to the already mentioned requirements, each candidate for a member of the Board of Directors must also meet other requirements prescribed by the Law and bylaws of the Company, as well as: • possess appropriate business and life experience relevant for the management and conduct of business of the Company; • possess necessary knowledge, skills, and professional experience required for successful performance of the duties within the scope of competencies of the Board of Directors; and • not be, either directly or indirectly, engaged in any other company carrying out a competitive business activity at the time of his/her appointment for a member of the Board of Directors, and/or not be either directly or indirectly engaged in any other company carrying out a competitive business activity during his/her term of office in the Board of Directors, unless that is approved by the Company. <u>9.5 Term of Office</u> – The term of office of members of the Board of Directors expires at the next ordinary (annual) meeting of the Shareholders' Assembly, except in case of co-optation, when the term of office of such co-opted members of the Board of Directors lasts until the next meeting of the Shareholders' Assembly. Every member of the Board of Directors may be re-appointed for an unlimited number of times. <u>9.6 Scope of Competencies</u> – The Board of Directors has the following competencies: 1. establishing the business strategy and business objectives of the Company;
--	---

2. води послове Друштва и одређује унутрашњу организацију Друштва; 3. врши унутрашњи надзор над пословањем Друштва; 4. установљава рачуноводствене политике Друштва и политике управљања ризицима; 5. утврђује годишње финансијске извештаје Друштва и подноси их Скупштини акционара на усвајање; 6. утврђује периодичне финансијске извештаје Друштва (кварталне и полугодишње); 7. одговара за тачност пословних књига Друштва; 8. одговара за тачност финансијских извештаја Друштва; 9. разматра и усваја периодичне извештаје о пословању Друштва (кварталне и полугодишње); 10. утврђује или одобрава пословни (бизнис) план Друштва, као и његове измене; 11. даје и опозива прокуру; 12. сазива седнице Скупштине акционара, утврђује предлог дневног реда са предлозима одлука Скупштине акционара; 13. издаје одобрене акције ако је на то овлашћен одлуком Скупштине акционара; 14. утврђује емисиону цену акција и других хартија од вредности у складу са Законом; 15. утврђује тржишну вредност акција у складу са Законом; 16. доноси одлуку о стицању сопствених акција у складу са Законом; 17. израчунава износе дивиденди, одређује дан и поступак њихове исплате, а одређује и начин њихове исплате у оквиру овлашћења која су му дата Статутом или одлуком Скупштине акционара; 18. доноси одлуку о расподели међудивиденди акционарима Друштва у складу са Законом; 19. предлаже Скупштини акционара политику накнада чланова Одбора директора и предлаже уговоре о раду, односно ангажовању чланова Одбора директора	2. managing the business of the Company and determining the Company's internal organization; 3. performing internal supervision of the Company's operations; 4. establishing accounting policies of the Company and the risk management policy; 5. determining the Company's annual financial statements and submitting them to the Shareholders' Assembly for adoption; 6. determining periodical financial statements of the Company (quarterly and semi-annual); 7. liability for the accuracy of the Company's business books; 8. liability for the accuracy of the Company's financial statements; 9. considering and adopting the Company's periodical business reports (quarterly and semi-annual); 10. determining or approving the Company's business plan and its amendments; 11. granting and revoking procuration; 12. convening meetings of the Shareholders' Assembly, determining the proposed agenda with proposals of the Shareholders' Assembly's decisions; 13. issuing authorized shares, provided that it is entitled to do so pursuant to a decision of the Shareholders' Assembly; 14. establishing the issue price for shares and other securities in accordance with the Law; 15. establishing the market price for shares in accordance with the Law; 16. passing decision on acquisition of own shares in accordance with the Law; 17. calculating the amount of dividends, determining the date and procedure for their payment, as well as determining the manner of their payment within the competencies granted to it under the Articles of Association or a decision by the Shareholders' Assembly; 18. passing decisions on the distribution of interim dividend to the Company's shareholders, in accordance with the Law; 19. proposing to the Shareholders' Assembly a policy of remuneration for members of the Board of Directors and proposing employment
---	--

по другом основу;	contracts, or other contractual engagements for members of the Board of Directors;
20. извршава одлуке Скупштине акционара;	20. implementing decisions passed by the Shareholders' Assembly;
21. именује и разрешава Генералног директора;	21. appointing and dismissing the General Director;
22. предлаже накнаду за ревизора Друштва;	22. proposing remuneration for the Company's auditor;
23. доноси одлуке о давању зајмова трећим лицима у вредности већој од 5.000.000 (пет милиона) евра;	23. passing decisions on loans to third parties in excess of 5,000,000 Euros (five million) Euros;
24. доноси одлуке о оснивању или ликвидирању друштава у којима Друштво има учешће у капиталу као и огранака Друштва;	24. passing decisions on incorporation or liquidation of companies in which the Company has a stake, as well as of the Company's branches;
25. доноси одлуке о повећању капитала друштава у којима Друштво има учешће у капиталу;	25. passing decisions on the increase of the capital of the companies in which the Company has a stake;
26. доноси одлуке о куповини и продаји акција, удела и/или других учешћа које Друштво има у другим привредним друштвима;	26. passing decisions on purchase and sale of shares, ownership interests, and/or other stakes the Company has in other companies;
27. одобрава кандидатуре за чланове у органима зависних друштава као и других друштава у којима Друштво има учешће у капиталу и одлучује о покретању иницијативе за њихово разрешење;	27. approving nominations for membership in the corporate bodies of the Company's subsidiaries and other companies in which the Company has a stake, and deciding on initiatives for their dismissal;
28. именује и разрешава заступнике огранака Друштва;	28. appointing and dismissing authorised representatives of the Company's branches;
29. доноси одлуке о одобравању посла чија је вредност већа од 100.000.000 (сто милиона) евра;	29. passing decisions on approval of transactions the value of which exceeds 100,000,000 (one hundred million) Euros;
30. усваја кодекс корпоративног управљања Друштва;	30. adopting the Company's Corporate Governance Code;
31. усваја интерне акте и документе чије доношење није према Закону, Статуту и/или другим актима Друштва у надлежности, или не буде стављено у надлежност Скупштине акционара или другог органа Друштва;	31. adopting internal bylaws and documents, the passing of which pursuant to the Law, Articles of Association, and/or other by-laws of the Company does not or will not be within the competence of the Shareholders' Assembly or another body of the Company;
32. бира и разрешава Председника Одбора директора;	32. electing and dismissing the Chairman of the Board of Directors;
33. доноси пословник о раду Одбора директора;	33. adopting the Rules of Procedure of the Board of Directors;
34. припрема извештаје за Скупштину акционара у складу са Законом;	34. preparing reports for the Shareholders' Assembly, in accordance with the Law;
35. именује и разрешава Секретара и одобрава закључивање одговарајућег уговора са Секретаром;	35. appointing and dismissing the Corporate Secretary, and approving the conclusion of the relevant contract with him/her;

36. даје посебно овлашћење заступнику Друштва, пуномоћнику по запослењу и прокуристи да могу наступати као друга уговорна страна и са Друштвом закључивати уговоре у своје име и за свој рачун, у своје име а за рачун другог лица као и у име и за рачун другог лица; 37. разматра друга питања и врши друге послове и доноси одлуке у складу са Законом, Статутом и одлукама Скупштине акционара. Све док Република Србија буде имала најмање 10% учешћа у Основном капиталу, Одбор директора доноси одлуке из тачака 23, 24, 25 и 26 претходног става овог члана простом већином гласова од укупног броја чланова Одбора директора под условом позитивног мишљења Одбора Скупштине акционара. <u>9.7 Председник Одбора директора</u> – Чланови Одбора директора бирају председника Одбора директора (у даљем тексту: „Председник Одбора директора“) из својих редова већином гласова од укупног броја чланова Одбора директора. Председник Одбора директора мора бити један од неизвршних чланова Одбора директора. <u>9.8 Седнице</u> – Одбор директора одржава најмање 4 (четири) седнице годишње. <u>9.9 Кворум</u> – Кворум за рад Одбора директора чини већина од укупног броја чланова Одбора директора. <u>9.10 Већина за одлучивање</u> – Одлуке Одбора директора доносе се простом већином гласова од укупног броја чланова Одбора директора, осим Одлуке о кооптацији која се доноси простом већином присутних чланова и одлука за које је Законом и/или Статутом другачије предвиђено. Ако су гласови чланова Одбора директора при одлучивању једнако подељени, глас Председника Одбора директора је одлучујући.	36. issuing special authorization to the Company's authorised representative, proxy by employment, and procurator allowing them to act as the other contractual party and conclude with the Company contracts on their behalf and for their own account, on their behalf and for the account of other persons, and on behalf and for the account of other persons; 37. considering other issues and performing other tasks, and passing decisions in accordance with the Law, Articles of Association, and decisions of the Shareholders' Assembly. As long as the Republic of Serbia holds a stake of at least 10% in the Basic Capital, the Board of Directors shall pass decisions referred to in Items 23, 24, 25 and 26 of the preceding Paragraph of this Article by the simple majority votes of the total number of members of the Board of Directors, subject to a positive opinion of the Shareholders' Assembly Board. <u>9.7 Chairman of the Board of Directors</u> – The Chairman of the Board of Directors is elected by members of the Board of Directors (hereinafter referred to as: the "Chairman of the Board of Directors") from among them by the majority of votes of the total number of the members of the Board of Directors. The Chairman of the Board of Directors must be one of the non-executive members of the Board of Directors. <u>9.8 Meetings</u> – The Board of Directors holds at least 4 (four) meetings per year. <u>9.9 Quorum</u> – The Quorum for the work of the Board of Directors is made of the majority of the total number of members of the Board of Directors. <u>9.10 Decision-Making Majority</u> – Decisions of the Board of Directors are made by the simple majority of votes of the total number of members of the Board of Directors, except for the Decision on Co-optation, which is passed by the simple majority of the members of the Board of Directors present at the relevant meeting, and decisions for which another majority is prescribed by the Law and/or Articles of Association. In the event of the split vote of the members of the Board of Directors, the vote of the Chairman of the Board of Directors prevails.
--	--

9.11 Записник – Председник Одбора директора, или други члан Одбора директора који је председавао седницом Одбора директора је одговоран за вођење записника са седнице Одбора директора. Записник потписује Председник Одбора директора, или други члан Одбора директора који је председавао седницом Одбора директора, Секретар и записничар.

9.12 Комисије – Одбор директора образује комисије у складу са Законом, а чији су услови за избор, број чланова, мандат, разрешење, накнаде, начин рада, као и сва остала релевантна питања регулисани пословником о раду Одбора директора. Поред комисија предвиђених Законом, Одбор директора може да образује, посебном одлуком, и друге сталне или *ad hoc* комисије које ће се бавити питањима релевантним за рад Одбора директора. Делокруг, број чланова и сва остала питања релевантна за рад поменутих комисија регулишу се одговарајућом одлуком о њиховом формирању и/или Пословником о раду Одбора директора.

9.13 Пословник о раду Одбора директора – Одбор директора доноси свој пословник о раду којим се детаљније регулишу сва остала питања везана за начин сазивања и одржавања седница и начин рада Одбора директора и комисија Одбора директора која нису регулисана Статутом.

Генерални директор

Члан 10

10.1 Основне дужности, именовање и разрешење Генералног директора – Генерални директор координира рад извршних чланова Одбора директора и организује пословање Друштва, а именује се из редова извршних чланова Одбора директора простом већином гласова од укупног броја чланова Одбора директора (у даљем тексту: „**Генерални директор**“).

Одбор директора може да разреши Генералног

9.11 Minutes – The Chairman of the Board of Directors, or other member of the Board of Directors who has presided over the meeting of the Board of Directors, is responsible for the minutes taking at the meeting of the Board of Directors. The minutes shall be signed by the Chairman of the Board of Directors or another member of the Board of Directors who presided over the meeting of the Board of Directors, Corporate Secretary, and recording secretary.

9.12 Committees – The Board of Directors sets up committees in accordance with the Law, and the Rules of Procedure of the Board of Directors provide the conditions for the election of their members, their number, term of office, dismissal, remunerations, procedures, as well as all other relevant issues. In addition to the committees envisaged by the Law, the Board of Directors may also set up other standing or *ad hoc* committees that will address issues relevant to the work of the Board of Directors. The scope of competencies, number of members, and all other issues relevant for the work of such committees are regulated by the relevant decision on their formation, and/or the Rules of Procedure of the Board of Directors.

9.13 Rules of Procedure of the Board of Directors – The Board of Directors adopts its rules of procedure, regulating in more detail all other issues related to the convocation and holding of meetings and procedures of the Board of Directors and committees of the Board of Directors that are not regulated by the Articles of Association.

The General Director

Article 10

10.1 Main Duties, Appointment and Dismissal of the General Director – The General Director coordinates the work of the executive members of the Board of Directors and organizes the business activity of the Company, and is appointed from among the executive members of the Board of Directors by the simple majority of votes of the total number of members of the Board of Directors (hereinafter referred to as: the "**General Director**").

The Board of Directors may dismiss the General

директора у било које време и без навођења разлога простом већином гласова од укупног броја чланова Одбора директора.	Director at any time and without stating any reasons, by the simple majority of votes of the total number of members of the Board of Directors.
<u>10.2 Делокруг Генералног директора</u> – Поред већ наведених дужности, Генерални директор обавља послове дневног управљања и текућег пословања Друштва и овлашћен је да одлучује о питањима која не спадају у надлежност Скупштине акционара и Одбора директора, а нарочито да: 1. закључује уговоре и/или друге правне послове у име и за рачун Друштва; 2. издаје и опозива пуномоћја у име и за рачун Друштва, укључујући пуномоћја са правом преноса/делегирања (изузев издавања и опозива прокуре као и у другим случајевима у којима је издавање пуномоћја забрањено Законом); 3. доноси правилник о организацији и систематизацији послова у Друштву и његовим огранцима, и представништвима, као и измене и допуне тог правилника, као и друге опште акте из области радноправних односа, у складу са законом; 4. именује и разрешава друга одговорна лица Друштва, осим лица која именује и разрешава Скупштина акционара и Одбор директора; 5. закључује уговоре о раду и утврђује измене тих уговора са запосленима у Друштву, утврђује услове менаџерских уговора о правима, обавезама и одговорностима, закључује уговоре ван радног односа са лицима која су ангажована у и/или за Друштво; 6. доноси опште акте, одлуке и/или решења, која су обавезујућа за све запослене у Друштву, као и лица која су ангажована по другом основу у Друштву и/или имају закључене уговоре о правима, обавезама и одговорностима са Друштвом; 7. доноси одлуке о расписивању тендера, реализације набавки, именовању тендерских комисија (одбора);	<u>10.2 Scope of Competencies of the General Director</u> – In addition to the aforementioned duties, the General Director performs activities related to the day-to-day management and current business of the Company and is authorized to decide on issues that are not within the scope of competencies of the Shareholders' Assembly and the Board of Directors, and in particular to: 1. enter into contracts and/or other legal transactions on behalf and for the account of the Company; 2. issue and revoke powers of attorney, on behalf and for the account of the Company, including the powers of attorney with the right of assignment/delegation (other than issuance and revocation of procuration, as well as in other cases in which the issuance of a power of attorney is prohibited by the Law); 3. pass the rulebook on organization and systematisation of employment positions at the Company and its branches and representative offices, as well as amendments thereto, and other general labour-related general bylaws, in accordance with the law; 4. appoint and dismiss other responsible persons of the Company, other than those appointed and dismissed by the Shareholders' Assembly and the Board of Directors; 5. conclude employment contracts and determine amendments to such contracts with the Company's employees, establish conditions for manager contracts regarding the rights, obligations, and responsibilities, enter into non employment-related contracts with persons engaged by, and/or for the Company; 6. pass general bylaws, decisions, and/or rulings, which are binding upon all the employees of the Company, and also upon the persons engaged on some other basis by the Company and/or who have entered with the Company into agreements on rights, obligations, and responsibilities; 7. pass decisions on calling tenders, realization of procurements, appointment of tender committees (boards);

8. подноси кварталне извештаје Одбору Скупштине акционара о свим закљученим уговорима чија вредност прелази 5.000.000 (пет милиона) евра;	8. submit quarterly reports to the Shareholders' Assembly Board on all concluded contracts the value of which exceeds 5,000,000 (five million) Euros;
9. оснива и ликвидира представништва и друге организационе јединице Друштва осим у случају када је то у надлежности Одбора директора у складу са чланом 9.5 Статута;	9. incorporate and liquidate representative offices and other organizational units of the Company, unless this is within the competence of the Board of Directors in accordance with Article 9.5 of the Articles of Association;
10. именује и разрешава заступнике представништва Друштва;	10. appoint and dismiss the authorised representatives of the Company's representative offices;
11. доноси интерни акт о огранцима, и представништвима Друштва;	11. pass the internal bylaw on branches and representative offices of the Company;
12. спроводи одлуке Скупштине акционара и/или Одбора директора;	12. implement resolutions passed by the Shareholders' Assembly and/or Board of Directors;
13. обезбеђује извршавање обавеза Друштва;	13. ensure the performance of the Company's obligations;
14. закључује уговоре о отварању банкарских рачуна Друштва;	14. enter into contracts for opening of bank accounts of the Company;
15. обезбеђује контролу коришћења материјалних, финансијских и/или радних ресурса;	15. ensure the control of the use of material, financial, and/or labour resources;
16. организује управљање фондом резерви Друштва;	16. organize the management of the Company's reserve fund;
17. организује геолошко-истражне радове;	17. organize geological and exploration works;
18. организује производњу и прераду угљоводоника;	18. organize the production and processing of hydrocarbons;
19. организује капиталну изградњу;	19. organize capital construction;
20. одређује цене нафтних деривата;	20. determine the oil product prices;
21. организује и планира малопродају;	21. organize and plan retail sale;
22. организује пружање одговарајућих услуга у вези са нафтом;	22. organize the provision of respective oil-related services;
23. организује успостављање односа и/или рада са државним органима, научним и/или друштвеним организацијама, средствима јавног информисања, правним лицима и другим организацијама;	23. organize the establishment of relations and/or work with governmental authorities, scientific and/or social organizations, mass media, legal entities, and other organizations;
24. утврђује списак исправа и података који имају статус поверљивих података Друштва, као и правила поступања са таквом документацијом и информацијама;	24. establish the list of documents and data having the status of the Company's confidential information, and rules for treatment of such documentation and information;
25. доноси одлуке у име Друштва о захтевима према правним и физичким лицима и иницира покретање судског поступка против истих;	25. pass decision on behalf of the Company on requirements toward legal entities and physical persons, and initiate the commencement of court proceedings against them;
26. обезбеђује реализацију права које Друштво има по основу учешћа у капиталу у другим привредним друштвима и организацијама;	26. ensure the enforcement of the rights the Company is entitled to based on the stakes in capital of other companies and organizations;

27. закључује уговоре са ревизором Друштва, односно утврђује и одобрава услове уговора које Друштво закључује са ревизором Друштва, осим оних услова које утврђује Одбор директора; 28. доноси и/или мења интерна акта у вези са текућим пословима Друштва, изузев оних аката чије доношење и/или измена спада у делокруг Скупштине акционара и Одбора директора, а нарочито о питањима: • управљања резервама нафте и гаса; • извођења геолошко-истражних радова; • управљања разрадом налазишта; • производње и прераде нафте и гаса; • оперативног производног планирања; • планирања и вршења текућег одржавања производње; • управљања енергетским обезбеђењем; • управљања заменом застареле опреме и организационо-техничким пословима; • управљања капиталном изградњом; • формирања, консолидације, утврђивања и контроле извршења плана капиталних улагања, уколико то не спада у надлежност Скупштине акционара или Одбора директора; • формирања корпоративних приступа у реализацији пројеката инвестиционе изградње; • припреме изградње; • контроле организације изградње; • управљања набавкама; • управљања транспортом нафте, деривата и гаса; • маркетинга, извоза нафте и нафтних деривата, организације продаје нафтних деривата на велико и на мало; • управљања резервоарима (складиштима); • управљања инвестиционим (укључујући и међународне) и организационим пројектима; • управљања правима на резултате интелектуалне делатности;	27. enter into contracts with the Company's auditor, and determine and approve the terms of the contracts concluded by the Company with the Company's auditor, other than those terms that are being determined by the Board of Directors; 28. pass and/or amend internal bylaws regarding the current business activities of the Company, other than those bylaws the passing and/or amending of which is within the scope of competencies of the Shareholders' Assembly and Board of Directors, and in particular with respect to the following issues: • management of oil and gas reserves; • execution of geological and exploration works; • management of development of deposits; • production and processing of oil and gas; • operational production planning; • planning and execution of current maintenance of production; • management of energy provisioning; • management of replacement of obsolete equipment and organizational and technical operations; • management of capital construction; • preparation, consolidation, establishment, and control of execution of the capital investment plan, if this is not within the scope of competencies of the Shareholders' Assembly or Board of Directors; • creating of corporate approaches to the implementation of investment development projects; • construction preparation; • control of construction organization; • procurement management; • management of oil, oil products, and gas transport; • marketing, export of oil and oil products, organization of the wholesale and retail of oil products; • management of tanks (oil depots); • management of investment (including international) and organizational projects; • management of rights to the results of intellectual activities;
---	--

• рада са државним органима, научним и/или друштвеним организацијама, средствима јавног информисања, правним лицима и другим организацијама; • унутрашњег надзора и ревизије; • извршења пореских обавеза, рачуноводства и књиговодства као и управљања финансијама; • правила за процену основних средстава, процену вредности удела у капиталу, акција и слично; • управљања ризицима; • безбедности на раду, еколошке и индустријске безбедности; • организације рада и правила за радно распоређивање; • накнаде и награђивања запослених; • начин решавања стамбених питања запослених; • организације деловодника и печата и/или штамбиља; • начина израде, коришћења, чувања и уништавања печата и/или штамбиља; • утврђивања вредносних ограничења за уговоре које закључују организациони делови Друштва; • начина рада са купцима и повериоцима Друштва; • начина закључивања и реализације послова, укључујући и међународне послове; • процедуре набавке и продаје робе, радова и услуга; • утврђивање цена за набављену робу и робу за продају, радове и услуге; • начина ангажовања консултаната по питањима из делатности Друштва; • начина отписа и продаје средстава Друштва, укључујући хартије од вредности; • организације рада са уговорима, пуномоћјима, унутрашњим документима; • формирања комисија и одбора по питањима из делатности Друштва, изузев комисија и одбора чије	• work with governmental authorities, scientific and/or social organizations, mass media, legal persons and other organizations; • internal control and auditing; • fulfilment of tax obligations, accounting and bookkeeping, as well as financial management; • rules for the appraisal of fixed assets, appraisal of the value of ownership interests in capital, shares, etc.; • risk management; • occupational, environmental, and industrial safety; • organization of work and rules for job assignment; • remunerations and awards to the employees; • method for solving housing issues of employees; • organization of the ledger and seal and/or stamp; • method of preparation, use, safekeeping, and destruction of stamps and/or seals; • establishing value limitations for contracts concluded by organizational parts of the Company; • method of work with buyers and creditors of the Company; • method of conclusion and execution of transactions, including international transactions; • procedures for purchase and sale of goods, works, and services; • establishing prices for purchased goods and goods for sale, works, and services; • method of engagement of consultants for issues within the scope of business activities of the Company; • method for writing-off and sale of the Company's assets, including securities; • organization of work with contracts, powers of attorney, internal documents; • setting up committees and boards with respect to issues related to the business activities of the Company, other than the
--	---

формирање је у надлежности Одбора директора; • начина реализације инвестиционе делатности Друштва; • информисање и реализација принципа информационе политике Друштва, укључујући начин рада са поверљивим и инсајдерским информацијама; • правила безбедности и друга документа која регулишу управљање текућим пословима Друштва; и • начина и поступака увида у интерне акте и документе Друштва; 29. обезбеђује приступ информацијама о Друштву у складу са Законом, Статутом Друштва и интерним актима Друштва; 30. доноси одлуку о куповини и продаји ствари и права, осим ако се ради о стицању и располагању имовином велике вредности и када је то у надлежности Одбора директора; 31. подноси писане извештаје Одбору директора у складу са Законом; 32. решава и сва друга питања која су везана за текуће пословање Друштва и која не спадају у надлежност Скупштине акционара и Одбора директора. 10.3 <u>Саветодавни одбор Генералног директора</u> – Генерални директор може својом одлуком образовати саветодавни одбор Генералног директора (у даљем тексту: „Саветодавни одбор“). Услови за избор чланова Саветодавног одбора, њихов број, мандат, делокруг, начин рада и сва остала питања релевантна за рад Саветодавног одбора регулишу се одлуком о образовању овог тела. 10.4 <u>Одговорност за рад</u> – За свој рад Генерални директор одговара Одбору директора. СЕКРЕТАР Члан 11	committees and boards the setting up of which is within the scope of competencies of the Board of Directors; • method of realization of the Company's investment activity; • informing and realization of principles of information policy of the Company, including the treatment of confidential and insider information; • safety rules and other documents regulating the management of the ongoing activities of the Company; and • methods and procedures for access to the Company's internal bylaws and documents; 29. provide access to the Company's information in accordance with the Law, Articles of Association, and internal regulations of the Company; 30. pass decisions on purchase and sale of goods and rights, other than the acquisition and disposal of high-value property, or when such decision is within the competence of the Board of Directors; 31. submit written reports to the Board of Directors in accordance with the Law; 32. resolve also all other matters related to the ongoing operations of the Company and not within the competence of the Shareholders' Assembly or the Board of Directors. 10.3 <u>Advisory Board of the General Director</u> – The General Director may, pursuant to its own decision, set up the advisory board of the General Director (hereinafter referred to as: the "Advisory Board"). The conditions for election of members to the Advisory Board, their number, term of office, scope of competencies, procedures, and all other issues relevant to the work of the Advisory Board are regulated by the decision on its formation. 10.4 <u>Liability for Work</u> – The General Director shall be liable for his/her work to the Board of Directors. CORPORATE SECRETARY Article 11
--	---

11.1 <u>Именовање</u> – Друштво има секретара кога именује Одбор директора (у даљем тексту: „Секретар“). 11.2 <u>Зарада (накнада) и друга права и дужности Секретара</u> – Зараду (накнаду) и друга права и дужности Секретара утврђује Одбор директора на препоруку комисије за накнаде. 11.3 <u>Мандат</u> – Мандат Секретара је 5 (пет) година. 11.4 <u>Делокруг</u> – Секретар је нарочито одговоран за: 1. припрему седница Скупштине акционара, Одбора Скупштине акционара и Одбора директора и вођење записника; 2. чување свих материјала, записника и одлука са седница Скупштине акционара, Одбора Скупштине акционара и Одбора директора; 3. комуникацију Друштва са акционарима Друштва и омогућавање приступа актима и документима из претходне тачке; и 4. утврђивање списка акционара Друштва у складу са Статутом.	11.1 <u>Appointment</u> – The Company has its secretary, appointed by the Board of Directors (hereinafter referred to as: the "Corporate Secretary"). 11.2 <u>Wage (Remuneration) and Other Rights and Duties of the Corporate Secretary</u> – The wage (remuneration) and other rights and duties of the Corporate Secretary are established by the Board of Directors upon recommendation of the Remuneration Committee. 11.3 <u>Term of Office</u> – The term of office of the Corporate Secretary is 5 (five) years. 11.4 <u>Scope of Competence</u> – The Corporate Secretary is liable, in particular, for: 1. preparation of meetings of the Shareholders' Assembly, Shareholders' Assembly Board, and Board of Directors, and for taking of the minutes; 2. safekeeping of all materials, minutes, and decisions of the meetings of the Shareholders' Assembly, the Shareholders' Assembly Board, and the Board of Directors; 3. communication between the Company and the Company's shareholders, and provision of access to the bylaws and documents referred to in the preceding Item; and 4. establishing the list of the Company's shareholders in accordance with the Articles of Association.
РЕВИЗОР Члан 12 Друштво ангажује ревизора Друштва (у даљем тексту: „Ревизор“) у складу са Законом и другим прописима. Права и дужности Ревизора, поред оних предвиђених Законом, утврђују се одлуком о његовом именовању и/или уговором који Друштво закључује са Ревизором. АКТИ И ДОКУМЕНТИ ДРУШТВА	THE AUDITOR Article 12 The Company engages the Company's Auditor (hereinafter referred to as: the "Auditor") in accordance with the Law and other regulations. The rights and duties of the Auditor, in addition to those prescribed by the Law, are determined by the decision on his/her appointment and/or the contract concluded between the Company and the Auditor. BYLAWS AND DOCUMENTS OF THE COMPANY

Члан 13	Article 13
13.1 <u>Акти и документи</u> – Друштво чува следеће акте и документе у складу са и на начин предвиђен Законом и осталим прописима: (i) оснивачки акт Друштва; (ii) Статут и све његове измене и допуне; (iii) решење о регистрацији оснивања Друштва; (iv) опште акте Друштва; (v) записнике са седница Скупштине акционара и одлуке Скупштине акционара; (vi) акт о образовању сваког огранка или другог организационог дела Друштва; (vii) документа која доказују својину и друга имовинска права Друштва; (viii) записнике са седница Одбора директора; (ix) годишње извештаје о пословању Друштва и консолидоване годишње извештаје; (x) извештаје Одбора директора; (xi) евиденцију о адресама чланова Одбора директора; (xii) уговоре које су чланови Одбора директора, или са њима повезана лица у смислу Закона, закључили са Друштвом; и (xiii) финансијске извештаје.	13.1 <u>Bylaws and Documents</u> – The Company keeps the following bylaws and documents in accordance with and in the manner provided for by the Law and other regulations: (i) the Company's Articles of Incorporation; (ii) the Articles of Association, including all amendments thereof; (iii) the decision on registration of incorporation of the Company; (iv) general bylaws of the Company; (v) minutes of meetings of the Shareholders' Assembly and decisions passed by the Shareholders' Assembly; (vi) bylaw on the incorporation of any branch or another organizational part of the Company; (vii) documents evidencing the ownership and other proprietary rights of the Company; (viii) minutes of the meetings of the Board of Directors; (ix) annual reports on the business activities of the Company and consolidated annual reports; (x) reports of the Board of Directors; (xi) records on addresses of the members of the Board of Directors; (xii) contracts entered into between the members of the Board of Directors or their related parties, within the purpose and meaning of the Law, and the Company; and (xiii) financial statements.
13.2 <u>Право на увид и/или копирање</u> – Сви акционари Друштва имају право да траже да им се акти и документи из члана 13.1, тачке (i)-(v), (ix) и (xiii) Статута дају на увид. Бивши акционари Друштва остварују претходно право само у погледу аката и докумената који су били на снази у време када су дотична лица била акционари Друштва. Поред права на увид, бивши и садашњи акционари Друштва имају и право да копирају одговарајуће акте и документе, током радног времена, под условом да трошкове копирања сноси акционар Друштва, као и да су приликом таквог копирања одговарајући акти и документи под сталним надзором одговарајућег представника Друштва	13.2 <u>Right to Make an Insight and/or Copying</u> – All the Company's shareholders are entitled to request to make an insight into the bylaws and documents referred to in Article 13.1, Items (i)-(v), (ix) and (xiii) of the Articles of Association. The former shareholders of the Company may exercise the aforementioned right only regarding such bylaws and documents that were in force at the time when such persons were the Company's shareholders. In addition to the right to make an insight, both the former and current shareholders of the Company are also entitled to make copies of the respective bylaws and documents during the working hours, provided that the costs of copying are borne by such shareholders of the Company, and provided that,

кога за ту прилику именује Секретар. Сматраће се да је Друштво извршило своју обавезу да документе из претходног става стави на увид и омогући њихово копирање уколико је Друштво омогућило слободан приступ и преузимање тих докумената са интернет странице Друштва (www.nis.eu) без накнаде. 13.3 Захтев за увид и/или копирање – Сваки акционар Друштва, односно бивши акционар Друштва доставља захтев за увид и/или копирање аката и докумената у писаној форми на адресу седишта Друштва. Поменути захтев мора да садржи нарочито следеће информације: (i) податке о акционару Друштва (тј. нарочито следеће податке: име и презиме, адресу пребивалишта, број личне карте, односно пословно име, седиште и матични број); (ii) број, врсту, класу, ИСИН (ISIN) број и ЦФИ (CFI) акција које акционар Друштва поседује, односно које је бивши акционар Друштва поседовао, са копијом одговарајућег документа издатог од стране Централног регистра, депоа и клиринга хартија од вредности Републике Србије који потврђује власништво (садашње или бивше) на акцији(ама); (iii) датум када је бивши акционар Друштва престао да буде акционар Друштва; (iv) сврха ради које се тражи увид или копирање; (v) податке о трећим лицима (тј. нарочито следеће податке: име и презиме, адресу пребивалишта, број личне карте, односно пословно име, седиште и матични број) којима акционар Друштва који тражи увид или копирање намерава да саопшти тај документ, акт или податак, уколико постоји таква намера саопштавања;	during the copying, the respective bylaws and documents are under constant supervision of the appropriate representative of the Company, appointed for such purpose by the Corporate Secretary. It shall be regarded that the Company has met its obligation to enable the insight into and copying of the documents referred to in the preceding Paragraph, if the Company has enabled a free access and downloading of such documents, free of charge, from the Company's internet site (www.nis.eu). 13.3 Request to Make an Insight and/or Copying – Each shareholder or former shareholder of the Company submits a request to make an insight into and/or copy bylaws and documents in writing and addresses such request to the Company's corporate seat. Such request must contain, in particular, the following information: (i) information on the Company's shareholder (i.e., in particular the following information: name and surname, domicile address, identity card number, or business name, corporate seat and company ID number); (ii) number, type, class, ISIN number, and CFI code of shares being held by the Company's shareholder, or which used to be held by the former Company's shareholder, including the copy of the respective document issued by the Central Securities, Depository, and Clearing House of the Republic of Serbia, confirming the ownership (former or current) of the share(s); (iii) date on which the former Company's shareholder ceased to be the Company's shareholder; (iv) purpose for requiring such insight or copying; (v) information on third parties (i.e., in particular the following information: name and surname, domicile address, number of identity card, or the business name, corporate seat and company ID number) to which the Company's shareholder requiring an insight intends to disclose such a document, bylaw, or information, provided that there is such intention of disclosure;
--	--

(vi) попис аката и докумената који се траже са јасном назнаком који документи се траже на увид, а који на копирање; и (vii) потпис акционара Друштва, његовог законског заступника, пуномоћника или лица овлашћеног за заступање. У случају да захтев за увид и/или копирање аката и докумената доставља законски заступник, пуномоћник или одговарајуће лице овлашћено за заступање акционара Друштва, уз захтев се доставља и оригинал или оверена копија одговарајућег документа који потврђује да је дотично лице заступник, пуномоћник или лице овлашћено за заступање акционара Друштва (нпр. пуномоћје, извод из надлежног регистра). 13.4 <u>Одлучивање по захтеву</u> – Секретар, или лице које овај овласти, разматра и одлучује по захтеву у хитном поступку. Уколико захтев испуњава све услове прописане Статутом, Секретар, односно друго овлашћено лице дужно је да акционару Друштва достави писано обавештење о датуму, времену и месту где ће му тражена акта и документа бити стављена на увид и/или копирање. У претходном случају, дан на који се предметна акта и документа стављају на увид и/или копирање акционару Друштва не може да буде касније од 8 (осам) дана од дана пријема одговарајућег захтева. У случају да последњи дан поменутог рока пада на нерадни дан или државни празник, датум на који се предметни акти и документи стављају на увид и/или копирање акционару Друштва је први наредни радни дан. Увид и/или копирање аката и докумената, које је Секретар, односно друго овлашћено лице одобрило, може се вршити само у току редовног радног времена Друштва и у просторијама Друштва. У случају да поменути захтев не испуњава одговарајуће услове прописане Статутом, Секретар, односно друго овлашћено лице дужно је да акционару Друштва достави, не касније од 8 (осам) дана од дана пријема захтева, писано	(vi) list of the bylaws and documents requested, including a clear note as to which of them are requested for an insight, and which of them for copying; and (vii) signature of the Company's shareholders, his/her legal representative, proxy, or person authorized for representation. In the event that such request for an insight into and/or copying of bylaws and documents is submitted by the statutory representative, proxy, or respective person authorized to represent the Company's shareholder, the request shall be accompanied by the original or a certified copy of the respective document, evidencing that the person concerned is the representative, proxy, or person authorized to represent the Company's shareholder (e.g., power of attorney, excerpt from the competent registry). 13.4 <u>Deciding on the Request</u> – The Corporate Secretary, or a person authorized by him/her, considers and decides on the request in an expedited procedure. If the request meets all the conditions prescribed by the Articles of Association, the Corporate Secretary, or such other authorized person, forwards a written notice to the Company's shareholder, stating the date, time, and place where the requested bylaws and documents shall be made available to him/her for an insight and/or copying. In the foregoing case, the day on which the respective regulations and documents are made available for an insight and/or copying to the Company's shareholder cannot be later than within 8 (eight) days from the date of receipt of the respective request. If the last day of the aforementioned deadline is a non-working day or a national holiday, the date when the respective bylaws and documents are made available for an insight/copying by the Company's shareholder shall be the next business day. An insight into and/or copying of bylaws and documents, approved by the Corporate Secretary or other authorized person, may be performed only during the regular working hours of the Company, and at the Company's premises. In the event that the above mentioned request fails to meet the respective conditions prescribed by the Articles of Association, the Corporate Secretary or other authorized person shall forward to the Company's shareholder, not later than within
--	---

обавештење о одбијању захтева са навођењем одговарајућих разлога за одбијање, односно недостатака. 13.5 Обавеза чувања поверљивих података – Било које лице коме је сходно члановима 13.2, 13.3 и 13.4 Статута одобрен увид у и/или копирање аката и докумената Друштва дужно је да чува као пословну тајну и поверљиве податке све информације и/или документе до којих том приликом евентуално дође. У вези са претходном обавезом, уколико конкретни акти и/или документи Друштва садрже поверљиве податке, дотично лице закључује посебан уговор о обавези чувања поверљивих података са Друштвом пре него што му се тражени акти и/или документи дају на увид и/или копирање. У случају одбијања да закључи поменути уговор, дотичном лицу неће бити дозвољен увид у и/или копирање тражених аката и/или докумената. Независно од горе наведеног, све док Република Србија буде имала најмање 10% учешћа у Основном капиталу, на њен захтев се мора доставити свака тражена информација. Република Србија се обавезује да обезбеди заштиту добијених информација. Све док ГПН буде имао најмање 10% учешћа у Основном капиталу, на његов захтев се мора доставити свака тражена информација. ГПН се обавезује да обезбеди заштиту добијених информација.	8 (eight) days from the date of receipt of the request, a written notice of rejection of the request, indicating the respective reasons for rejection and/or deficiencies. 13.5 Obligation to Keep Confidential Information – Any person permitted pursuant to Articles 13.2, 13.3, and 13.4 of the Articles of Association to an insight into and/or copying of the Company's bylaws and documents, is obliged to keep as business secret and confidential information all the information and/or documents possibly learnt by him/her on that occasion. Concerning the aforementioned obligation, if the specific bylaws and/or documents of the Company do contain confidential information, the person concerned shall enter into a separate non-disclosure agreement with the Company prior to receiving the requested bylaws and/or document for an insight and/or copying. In the event of refusal to enter into the aforementioned agreement, such person shall not be permitted to have an insight into and/or make copies of the requested bylaws and/or documents. Notwithstanding the foregoing, as long as the Republic of Serbia holds a stake of at least 10% of the Basic Capital, any information required by it shall be duly released/submitted. The Republic of Serbia is obliged to assure the protection of the information received. As long as GPN holds a stake of at least 10% of the Basic Capital of the Company, any information required by it shall be duly released/submitted. GPN is obliged to assure the protection of the information received.
ОГРАНЦИ ДРУШТВА Члан 14 14.1 Огранци Друштва – Друштво може образовати оgranке у складу са Законом. Огранак се образује одлуком Одбора директора. Одбор директора такође одлучује о престанку оgranка.	COMPANY'S BRANCHES Article 14 14.1 Company's Branches – The Company may set up branches in accordance with the Law. A branch is set up by a decision of the Board of Directors. The Board of Directors also decides on the termination of the branch.

14.2 Руковођење – Огранком руководи заступник огранка, кога именује Одбор директора одлуком о образовању огранка. Претходном одлуком се утврђује обим овлашћења за заступање заступника огранка.

14.3 Статус и овлашћења – Огранак је организациони део Друштва који нема својство правног лица. Огранак послове са трећим лицима обавља у име и за рачун Друштва.

14.4 Могућност закључења уговора и вршења других послова и радњи – Огранак има право да, у име и за рачун Друштва, закључује уговоре и врши друге правне послове и радње у оквиру своје делатности коју врши, у оквиру овлашћења утврђених одлуком Одбора директора и у складу са меродавним правом.

ЗАСТУПАЊЕ ДРУШТВА

Члан 15

Генерални директор – Генерални директор једини заступа Друштво у унутрашњем и спољњем промету.

ПОВЕЋАЊЕ И/ИЛИ СМАЊЕЊЕ ОСНОВНОГ КАПИТАЛА

Члан 16

16.1 Основни капитал може се повећати и/или смањити, у складу са Законом.

16.2 Повећање и смањење Основног капитала је у надлежности Скупштине акционара и његова регистрација се врши у складу са Законом. Одлука о повећању Основног капитала доноси се већином гласова свих акционара Друштва, док се одлука о смањењу Основног капитала доноси трочетвртинском већином гласова акционара Друштва присутних на седници Скупштине акционара.

14.2 Management – A branch is managed by the authorised representative of such branch, appointed by the Board of Directors by a decision on setting up of the respective branch. The aforementioned decision establishes the scope of representation authorities of the branch's authorised representative.

14.3 Status and Scope of Authorities – A branch is an organizational part of the Company without the capacity of a legal person. The branch may carry out transactions with third parties on behalf and for the account of the Company.

14.4 Right to Enter into Contracts and Undertake Other Activities and Actions – A branch is entitled to enter, on behalf and for the account of the Company, into contracts and undertake other legal activities and actions within the business activities performed by it, within the scope of authority established by the relevant decision of the Board of Directors and in compliance with the applicable law.

REPRESENTATION OF THE COMPANY

Article 15

General Director – The General Director is the only person representing the Company in the domestic and foreign commerce.

INCREASE AND/OR DECREASE OF THE BASIC CAPITAL

Article 16

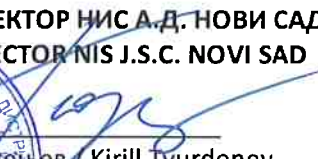
16.1 The Company's Basic Capital may be increased and/or decreased, in accordance with the Law.

16.2 Any increase and decrease of the Basic Capital is within the scope of competencies of the Shareholders' Assembly and its registration is executed in accordance with the Law. A decision on the increase of the Basic Capital is passed by the majority vote of all the Company's shareholders, while a decision on decrease of the Basic Capital is passed by the three-quarters majority of votes of the Company's shareholders present at the relevant meeting of the Shareholders' Assembly.

16.3 У случају повећања и/или смањења Основног капитала, Друштво је дужно да изврши измене и допуне Статута у временском периоду предвиђеном Законом. Све док Република Србија буде имала најмање 10% учешћа у Основном капиталу, неопходан је потврдан глас Републике Србије за доношење одлука Скупштине акционара о повећању или смањењу Основног капитала.	16.3 In the event of increase and/or decrease of the Basic Capital, the Company is obliged to make amendments to the Articles of Association within the term provided for by the Law. As long as the Republic of Serbia holds a stake of at least 10% of the Company's Basic Capital, the affirmative vote of the Republic of Serbia is needed for the purpose of passing decisions by the Shareholders' Assembly on any increase or decrease of the Basic Capital.
ПРАВО ПРЕЧЕГ УПИСА АКЦИЈА ИЗ НОВЕ ЕМИСИЈЕ Члан 17 Сваки акционар Друштва има право пречег уписа акција Друштва из нове емисије које се остварује на начин и у складу са Законом и осталим релевантним прописима. Упркос претходној одредби, право пречег уписа акција из нове емисије може се ограничити или искључити одлуком Скупштине акционара само у случају понуде код које није обавезна објава проспекта у смислу закона којим се уређује тржиште капитала, а на писани предлог Одбора директора. Све док Република Србија буде имала најмање 10% учешћа у Основном капиталу, неопходан је потврдан глас Републике Србије за доношење одлука Скупштине акционара којом се ограничава или укида право пречег уписа новоиздатих акција.	PREEMPTIVE RIGHT TO SUBSCRIBE TO NEWLY-ISSUED SHARES Article 17 Every shareholder of the Company is entitled to the preemptive right to subscribe to the newly-issued shares of the Company, which right is exercised in the manner and in accordance with the Law and other relevant regulations. Notwithstanding the previous provision, the preemptive right to subscribe to newly issued shares can be restricted or cancelled by a decision of the Shareholders' Assembly, only in the case of an offer for which announcement of prospectus is not obligatory, within the purpose and meaning of the law regulating the capital market, and upon a written proposal of the Board of Directors. As long as the Republic of Serbia holds a stake of at least 10% of the Basic Capital, the affirmative vote of the Republic of Serbia is required for the purpose of passing decisions by the Shareholders' Assembly on restriction or cancelation of the preemptive right to subscribe to newly-issued shares.
РАСПОДЕЛА ДОБИТИ И ПОКРИЋЕ ГУБИТАКА Члан 18 18.1 <u>Расподела добити</u> – Расподела добити врши се одлуком Скупштине акционара о подели добити, у складу са Законом, Статутом и уз поштовање одредбе члана 8.1.3 Уговора о продаји и куповини, односно одлуком Одбора директора у случају расподеле добити ради исплате међудивиденди акционарима Друштва у складу са Законом.	PROFIT DISTRIBUTION AND LOSS COVERING Article 18 18.1 <u>Profit Distribution</u> – Profit distribution is executed pursuant to a decision of the Shareholders' Assembly on profit distribution, in accordance with the Law, Articles of Association, and complying with the provisions of Article 8.1.3 of the Share Purchase Agreement, and/or under a decision of the Board of Directors in case of profit distribution for the purpose of interim dividend payment to the Company's shareholders in accordance with the Law.

18.2 <u>Дан дивиденде</u> – Дан на који се утврђује списак акционара Друштва који имају право на дивиденду одређује се одлуком о расподели добити, с тим да се као дан дивиденде не може одредити ранији дан од дана акционара утврђеног у складу са чланом 8.2 Статута. Претходна одредба се сходно примењује и на утврђивање списка акционара Друштва који имају право на исплату по основу смањења капитала или по основу ликвидационог остатка. 18.3 <u>Покриће губитака</u> – Скупштина акционара одлучује о покрићу губитака Друштва у складу са Законом.	18.2 <u>Dividend Day</u> – The day on which the list of shareholders entitled to dividend is established is determined by decision on profit distribution, provided that the dividend day cannot be earlier than the shareholders' day established in accordance with Article 8.2 of the Articles of Association. The previous provision also applies accordingly to the determination of the list of the Company's shareholders entitled to disbursement by virtue of the capital decrease or by virtue of liquidation surplus. 18.3 <u>Loss Covering</u> – The Shareholders' Assembly decides on the Company's loss covering in accordance with the Law.
ФОНД РЕЗЕРВИ Члан 19 Друштво може да формира фонд резерви који се користи за покриће губитака Друштва, као и у друге сврхе, у складу са Законом и одлукама органа управљања Друштва.	THE RESERVE FUND Article 19 The Company may form a reserve fund to be used for covering the Company's losses and also for other purposes, in accordance with the Law and decisions passed by the Company's corporate governance bodies.
ПЕЧАТ ДРУШТВА Члан 20 20.1 Друштво има печат и/или штабил. 20.2 Посебном одлуком Генералног директора утврђује се изглед и садржина печата и/или штабиља, као и начин коришћења, чувања и уништавања печата и/или штабиља.	THE SEAL OF THE COMPANY Article 20 20.1 The Company has a seal and/or stamp. 20.2 A decision passed by the General Director determines the form and contents of the seal and/or stamp, as well as the method for use, safekeeping, and destroying of the seal and/or stamp.
ВРЕМЕ ТРАЈАЊА ДРУШТВА Члан 21 21.1 Друштво је основано на неодређено време. 21.2 Скупштина акционара може да одлучи, у сваком тренутку, о прекиду пословања Друштва и да, у том смислу, покрене одговарајући поступак пред надлежним органом у Републици Србији.	DURATION OF THE COMPANY Article 21 21.1 The Company is established for an indefinite period of time. 21.2 The Shareholders' Assembly may decide at anytime on termination of the Company's business, and may, to that effect, initiate the respective proceedings before the competent authority in the Republic of Serbia.

21.3 Све док Република Србија има најмање 10% учешћа у Основном капиталу, неопходан је потврдан глас Републике Србије ради доношења одлуке Скупштине акционара из члана 21.2 Статута.	21.3 As long as the Republic of Serbia holds a stake of at least 10% of the Basic Capital, the affirmative vote of the Republic of Serbia is required for the purpose of passing a decision by the Shareholders' Assembly referred to in Article 21.2 of the Articles of Association.
ПОСТУПАК ИЗМЕНЕ СТАТУТА Члан 22	PROCEDURE FOR AMENDING THE ARTICLES OF ASSOCIATION Article 22
22.1 Скупштина акционара доноси одлуку о изменама и допунама Статута обичном већином гласова свих акционара Друштва са правом гласа. Све док Република Србија буде имала најмање 10% учешћа у Основном капиталу, неопходан је потврдан глас Републике Србије за доношење одлуке Скупштине акционара о изменама Статута. 22.2 Измене и допуне Статута производе правно дејство даном усвајања, сем уколико није другачије предвиђено конкретном одлуком Скупштине акционара.	22.1 The Shareholders' Assembly passes a decision on amendments to the Articles of Association by the simple majority of votes of all the Company's shareholders entitled to vote. As long as the Republic of Serbia holds a stake of at least 10% of the Basic Capital of the Company, the affirmative vote of the Republic of Serbia is required for passing decisions by the Shareholders' Assembly regarding amendments to the Articles of Association. 22.2 Amendments to the Articles of Association take legal effect from the day of their adoption, unless otherwise is provided by the specific decision passed by the Shareholders' Assembly.
ПОВЕРЉИВИ ПОДАЦИ Члан 23 Питања везана за пословну тајну и остале поверљиве информације Друштва утврђују се интерним актима Друштва којима се уређује поступање са поверљивим подацима у Друштву.	CONFIDENTIAL INFORMATION Article 23 Issues related to business secrets and other confidential information of the Company are regulated by internal bylaws of the Company, regulating handling the confidential information of the Company.
ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ Члан 24 24.1 <u>Ступање на снагу</u> – Овај Статут ступа на снагу даном усвајања од стране Скупштине акционара. 24.2 <u>Престанак важења</u> – Даном ступања на снагу овог Статута престаје да важи Статут Друштва од 21. јуна 2010. године, бр. 70/II-14.	TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS Article 24 24.1 <u>Entry into Force</u> – These Articles of Association enter into force on the day of their adoption by the Shareholders' Assembly. 24.2 <u>Expiry</u> – As of the day of entry into force of these Articles of Association, the Articles of Association of

24.3 Број примерака и језик – Овај Статут је сачињен у 6 (шест) истоветних примерака у двојезичној форми, на српском и руском језику. У случају разлике између српског и енглеског текста Статута, текст на српском језику се примењује.	the Company dated 21 June 2010, No. 70/II-14 shall cease to take effect. 24.3 Number of Counterparts and Language – These Articles of Association are made in 6 (six) identical counterparts in the bilingual format, in Serbian and Russian languages. If there is any discrepancy between the Serbian and English language version of the Articles of Association, the Serbian language version shall prevail.
ГЕНЕРАЛНИ ДИРЕКТОР НИС А.Д. НОВИ САД / GENERAL DIRECTOR NIS J.S.C. NOVI SAD  Кирилл Тюрденев / Kirill Tyurdenov (потпис и печат) (signature and seal) 	